

ostecca

UAB „OSTECA“

Uždaroji akcinė bendrovė, Danės g. 47, LT-92108 Klaipėda, Tel.: 8 46 400002, Faks.: 8 46 314094, VšĮ Registrų centro Klaipėdos filialas, Įmonės kodas: 300871049, PVM kodas: LT100003238211

VšĮ Tauragės ligoninė
(Adresasat (perkancioji organizacija))**PASIŪLYMAS DĖL UŽRAKINAMŲ PLOKŠTELIŲ, SRAIGTŲ, INTRAMEDULINIŲ VINIŲ, ŠEIVERIO ANTGALIŲ IR INSTRUMENTŲ PARDAVIMO**

2016-02-02 Nr. OST16/0202/1

(Data)

Klaipėda

(Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas (<i>Jeigu dalyvauja ūkio subjekto grupė, subiteikėjai, surašomi visi dalyvių pavadinimai</i>)	UAB „Osteca“
Tiekėjo adresas (<i>Jeigu dalyvauja ūkio subjekto grupė, subiteikėjai, surašomi visi dalyvių adresai</i>)	Danės g. 47, LT-92108 Klaipėda
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė, pareigos	Vadybininkas Evaldas Ročys
Telefonu numeris	8-46-400002, mob. tel.: 8-650-42318
Fakso numeris	8-46-314094
El. pašto adresas	er@ostecca.lt
Banko atsiskaitomosios sąskaitos numeris	„Swedbank“, AB a/s LT39 7300 0101 2126 1479 Banko kodas 73000

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:

- 1) atviro konkurso skelbime, paskelbtame Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje;
- 2) pirkimo sąlygose;
- 3) kituose pirkimo dokumentuose.

Patvirtiname, kad toliau siūlomos prekės visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus:

Vadybininkas
Evaldas Ročys

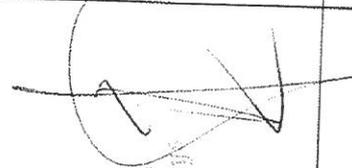
TECHINĖ SPECIFIKACIJA:

1 pirkimo dalis. Užrakinamos plokštelės ir joms tinkantys sraigtai bei instrumentai.

Eil. Nr.	Pavadinimas, pastovios charakteristikos	Kintamos charakteristikos	Vnt.	Gamintojas/kodas kataloge	Apytikris poreikis 1 metams	Vnt. kaina Eur be PVM	Vnt. kaina Eur su PVM	Viso kaina Eur su PVM
1.	Užrakinamos plokštelės ir joms tinkantys sraigtai (turi būti to paties gamintojo, kad būtų galima suderinti tarpusavyje)							
	Užrakinamoms plokštelėms tinkantys $\varnothing 2.4$ mm užrakinami kortikaliniai sraigtai, dvejetainiai (užsriegta ir sraigto galvutė), savisriegiai, sukami heksagonaliniu atsuktuvu. Pagaminti iš medicininio plieno arba titano.							
		10 ÷ 40 mm (kas 2mm)	Vnt.	MEDGAL (Lenkija)	160	16,00	16,80	2688,00
				4-01-200-10 ÷ 4-01-200-40				
2.	Užrakinamoms plokštelėms tinkantys $\varnothing 3.5$ mm skersmens, užrakinami kortikaliniai sraigtai, dvejetainiai (užsriegta ir sraigto galvutė), savisriegiai, sukami heksagonaliniu atsuktuvu. Pagaminti iš medicininio plieno arba titano.							
		10 ÷ 60 mm (kas 2mm) 65 ÷ 90 mm (kas 5mm)	Vnt.	MEDGAL (Lenkija)	360	17,00	17,85	6426,00
				4-01-11-10 ÷ 4-01-11-90				
3.	Raktikaulinės užrakinamos plokštelės , anatomicinės konfigūracijos. Kabliukas pasirinktinai: 12,15,18 mm. Plokštelės kairės ir dešinės pusės. Fiksuojama $\varnothing 3,5$ mm kortikaliniams ir $\varnothing 3,5$ mm užrakinamais sraigtais. Pagaminta iš medicininio plieno arba titano.							
		Kiaurymių skaičius						
		4 kiaurymių						
		5 kiaurymių						
		6 kiaurymių	Vnt.	4-04-197/198-124 ÷ 4-04-197/198-187	6	210,00	220,50	1323,00

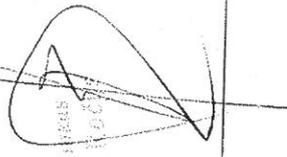
	7 kiaurymių						
4.	Viršutinės priekinės dalies "S" formos raktikaulinės užrakinamos plokštelės, anatominės konfigūracijos. Plokštelės kairės ir dešinės pusės. Fiksuojama Ø 3,5 mm kortikaliniams ir Ø 3,5 mm užrakinamais sraigtais. Pagaminta iš medicininio plieno arba titano.		MEDGAL (Lenkija)				
5.	Žastikaulio proksimalinio galo užrakinama plokštelė, anatomiškai išgaubta (šaukšto formos), mažo kontakto, proksimalinėje dalyje turinti ne mažiau kaip 9 užrakinamas kiaurymes 3,5 mm sraigtais ir ne mažiau kaip 12 kiaurymių Kiršnerio vielai praveisti. Distalinėje dalyje užrakinamomis "kombi" tipo kiaurymėmis, tinkančiomis 3,5mm užrakinamiems ir 3,5mm kortikaliniams sraigtais. Pagaminta iš medicininio plieno arba titano.	Kiaurymių skaičius/ilgis mm ±1,0mm	MEDGAL (Lenkija)		Vnt.	Vnt.	
	Kiaurymių skaičius/ilgis (mm) ±1,0mm						
	3/90						
	4/124						
	5/114						
	5/142						
	6/160						
	7/178						
	8/196						
	9/214						
	10/232						
	11/250						
	12/270						
					Vnt.	30	8032,50
						267,75	255,00
						4536,00	4536,00

<p>Distalinio stipinkaulio galo dorsalinė užrakinama 2.4 mm sistemos plokštelė, anatomiškai išgauta, 2 dydžių "galvoje" turinti ne mažiau kaip 7 kiaurymės sraigtams ir ne mažiau kaip 4 kiaurymės Kiršnerio vielai. Plokštelės storis 1,8 mm. Proksimalinėje dalyje plokštelė smailėjanti trikampės formos, suteikianti galimybę minimalios invazijos operavimo technikai. Kairės ir dešinės pusės. Proksimalinėje dalyje užrakinamomis "kombi" kiaurymėmis, tinkančiomis 2,4 mm užrakinamiems ir 2,7 mm kortikaliniams sraigtams. Pagaminta iš medicininio plieno arba titano.</p>					
<p>Distalinės dalies plotis mm $\pm 0,5$ mm</p>					
<p>Pasirinkimui būtini dydžiai: 24 27</p>	Vnt.	12	220,00	231,00	2772,00
<p>Distalinio stipinkaulio galo volarinė užrakinama 2.4 mm sistemos plokštelė, "galvoje" turinti ne mažiau kaip 5 arba 7 kiaurymės sraigtams (turi būti galimybė pasirinkti) ir ne mažiau kaip 4 kiaurymės Kiršnerio vielai. Plokštelės storis 1,8 mm. Proksimalinėje dalyje plokštelė smailėjanti trikampės formos, suteikianti galimybę minimalios invazijos operavimo technikai. Kairės ir dešinės pusės. Proksimalinėje dalyje užrakinamomis "kombi" kiaurymėmis, tinkančiomis 2,4 mm užrakinamiems ir 2,7 mm kortikaliniams sraigtams. Pagaminta iš medicininio plieno arba titano.</p>	Vnt.	16	205,00	215,25	3444,00
<p>Kiaurymių skaičius/ilgis (mm) $\pm 1,0$mm</p>					
<p>Pasirinkimui būtini dydžiai: 3/56 4/66 5/76</p>					

			156/157/162/163-05				
8.	<p>Proksimalinio blauzdikaulio galo lateralinė užrakinama plokštelė, kairės ir dešinės pusės, kompresinėmis pailgomis kiaurymėmis, tinkančiomis 3,5 mm užrakinamiems sraigtams, anomiškai dvigubai išgaubta. "L" formos "galvoje" turinti ne mažiau kaip 5 užrakinamas kiaurymes ir 3 papildomas Kiršnerio vielai. Distalinėje dalyje plokštelė smailejančios trikampės formos, suteikianti galimybę minimalios invazijos operavimo technikai. Pagaminta iš medicininio plieno arba titano.</p>	<p>Kiaurymių skaičius/ilgis mm ±1,0mm</p>	MEDGAL (Lenkija)				
			4-04-205/206-04 ÷ 4-04-205/206-16	12	275,00	288,75	3465,00
9.	<p>Distalinio blauzdikaulio galo medialinė užrakinama plokštelė, anomiškai išlenkta ir išgaubta, "galvoje" turinti ne mažiau kaip 8 kiaurymes sraigtams ir ne mažiau kaip 2 kiaurymes Kiršnerio vielai, kairės ir dešinės pusės. Fiksuojama Ø 3,5 mm ir Ø 2,7mm kortikaliniams ir Ø 3,5 mm užrakinamais sraigtais. Pagaminta iš medicininio plieno arba titano.</p>	<p>Kiaurymių skaičius/ilgis mm ±1,0mm</p>	MEDGAL (Lenkija)				
		Vnt.	4-04-84/85-04 ÷	20	260,00	273,00	5460,00

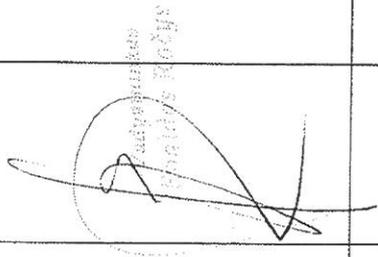
Ilgis mm ±1,0mm								
	64							
	69							
	76							
	81							
12.	Dvigubas nukreipėjas, Ø2,5mm gražtui, Ø3,5mm sriegikliui.	Vnt.	4-04-189/190-01 ÷ 4-04-189/190-04	6	195,00	204,75	1228,50	
13.	Gražto nukreipėjas Ø1,8mm. Turi būti to paties gamintojo, kaip ir rakinamos sistemos.	Vnt.	4-57-45-00	1	105,00	127,05	127,05	
14.	Nukreipėjas Ø2,4mm. Turi būti to paties gamintojo, kaip ir rakinamos sistemos.	Vnt.	4-57-49-00	1	55,00	66,55	66,55	
15.	Gražto nukreipėjas Ø2,7mm. Turi būti to paties gamintojo, kaip ir rakinamos sistemos.	Vnt.	4-57-48-00	1	55,00	66,55	66,55	
16.	Nukreipėjas Ø3,5mm. Turi būti to paties gamintojo, kaip ir rakinamos sistemos.	Vnt.	4-57-51-00	1	55,00	66,55	66,55	
17.	Gražtas Ø 1,8 x 130 mm	Vnt.	4-57-52-00	1	55,00	66,55	66,55	
18.	Gražtas Ø 2,5 x 180 mm	Vnt.	4-40-09-18	1	19,00	22,99	22,99	
19.	Gražtas Ø 2,7 x 200 mm	Vnt.	4-40-07-25	1	19,00	22,99	22,99	
20.	Sriegiklis Ø 3,5 mm sraigtams	Vnt.	4-40-08-27	1	19,00	22,99	22,99	
21.	Kaulų gylio matuoklė	Vnt.	4-42-03-35	1	96,00	116,16	116,16	
22.	s2,5 mm heksagonalinis atsuktuvus su greito perjungimo mechanizmu	Vnt.	4-57-67-00	1	110,00	133,10	133,10	
23.	Atsuktuvo rankena, ribojanti sraigto priveržimo jėgą	Vnt.	4-43-45-10	1	130,00	157,30	157,30	
		Vnt.	4-43-45-01	1	400,00	484,00	484,00	
								46712,78
								(keturiasdešimt šeši tūkstančiai septyni šimtai dvylika eurų ir 78 ct)

VISO I dalies kaina su PVM:


 Audrijus
 ...

2 pirkinio dalis

Šlaunikaulio proksimalinio galo intramedulinės vinys ir instrumentai

Eil. Nr.	Pavadinimas, pastovios charakteristikos	Kintamos charakteristikos	Vnt.	Gamintojas/kodas kataloge	Apytikris poreikis 3 metams	Vnt. kaina Eur be PVM	Vnt. kaina Eur su PVM	Viso kaina Eur su PVM
II.	Šlaunikaulio proksimalinio galo intramedulinės vinys ir instrumentai (turi būti to paties gamintojo, kad būtų galima suderinti tarpusavyje)							
1.	<p>Šlaunikaulio proksimalinio galo intramedulinė vinis. Distalinėje trumposios vinies dalyje 2 kiaurymės Ø4,5mm sraigtams, ilgosios vinies – 3 kiaurymės Ø4,5mm sraigtams (sraigtai 2 plokštumose, iš kurių vienas sukamas statmenai kitiems dviems). Proksimalinėje vinies dalyje 1 kiaurymė Ø11,0mm teleskopiniam sraigtui ir 2 kiaurymės Ø4,0mm antirotacinėms vinims. Galimi vinies palinkimo pasirinkimo kampai: 125°, 130°, 135°. Trumpoji vinis universali, ilgoji vinis turi būti skirta arba kairei, arba dešinei pusei. Implantai pagaminti iš medicininio plieno.</p>	MEDGAL (Lenkija)	Vnt.	15	265,00	278,25	4173,75	
<p>135° trumposios vinies ilgis 200-280 mm (kas 10 mm), Vinies Ø 9-15 mm (kas 1 mm) 135° ilgosios vinies ilgis 300-600 mm (kas 5 mm), Vinies Ø 8-19 mm (kas 1 mm)</p>								

					142/143/148/149/1 50-300 ÷ 4-07- 113/114/115/120/1 21/122/127/128/12 9/134/135/136/141/ 142/143/148/149/1 50-600				
		Su šia vinimi naudojama aklė. Nuo 0 iki +30 mm (kas 5 mm)	Vnt.	4-07-95-60 ÷ 4-07-95-66	15	9,00	9,45	141,75	
		Su šia vinimi naudojamas kompresinis sraigtas	Vnt.	4-07-96-01	15	11,00	11,55	173,25	
2.		Ø 11 mm teleskopinio sraigto rinkinys, naudojamas šlaunikaulio proksimalinio galo intramedulinėms vinims tvirtinti. Teleskopinio sraigto rinkinio sudėtis: Ø 11 mm kanuluotas strypas, teleskopinis sraigtas, kompresinis sraigtas		MEDGAL (Lenkija)					
		Rinkinio ilgis 70 - 125mm (kas 5mm)	Vnt.	4-07-154-70 ÷ 4-07-154-125	15	72,00	75,60	1134,00	
3.		Ø 4,0mm antirotacinė vinis-kaštis, užštrintu trokato formos galu. Naudojamas šlaunikaulio proksimalinio galo intramedulinės vinies proksimalinės dalies fiksavimui. Sukama šešiakampio formos atsuktuvu.		MEDGAL (Lenkija)					
		Ilgis: 65 - 125mm (kas 5mm)	Vnt.	4-07-155-65 ÷ 4-07-155-125	15	35,00	36,75	551,25	
4.		Ø 4,5 mm savisriegis, pilno sriegio, rakinamas sraigtas, skirtas intramedulinės vinies fiksavimui.		MEDGAL (Lenkija)					

	Ilgis: 26 ÷ 100 mm (kas 2 mm)	Vnt.	4-01-86-26 ÷ 4-01-86-100	30	5,00	157,50
5.	Instrumentai darbui su šlaunikaulio proksimalinio galo intramedulinėmis vinimis (turi būti to paties gamintojo kaip ir implantai, kad būtų galima suderinti tarpusavyje)		MEDGAL (Lenkija)			
	Raktas 14 mm	Vnt.	4-50-00-41	1	34,00	41,14
	T formos atsuktuvus teleskopiniam sraigtui, turintis sraigto prisukimo prie instrumento mechanizmą	Vnt.	4-51-01-12	1	160,00	193,60
	Plaktukas	Vnt.	4-51-01-16	1	110,00	133,10
	Rankena vinies tvirtinimui	Vnt.	4-51-01-17	1	250,00	302,50
	Vinies tvirtinimo prie rankenos sraigtas M12 x 1,5	Vnt.	4-51-01-22	1	47,00	56,87
	Strypas vinies kalimui	Vnt.	4-51-01-23	1	80,00	96,80
	Atsuktuvus 10mm, rutulio tipo galvute, T formos rankena	Vnt.	4-51-01-24	1	60,00	72,60
	135° taikiklis	Vnt.	4-51-01-30	1	40,00	48,40
	130° taikiklis	Vnt.	4-51-01-31	1	40,00	48,40
	125° taikiklis	Vnt.	4-51-01-32	1	40,00	48,40
	Instrumentas teleskopinio sraigto padėties nustatymui	Vnt.	4-51-01-46	1	30,00	36,30
	Instrumentas vinies ištraukimui su sriegiu gale, skirtu tvirtinimui prie vinies rankenos	Vnt.	4-51-01-47	1	100,00	121,00
	Audinių apsauga	Vnt.	4-50-00-06	2	54,00	65,34
	Trokaras	Vnt.	4-50-00-07	1	30,00	36,30
	Kontrolinis taikiklis	Vnt.	4-50-00-08	1	30,00	36,30
	Kaulo gylio matuoklė	Vnt.	4-50-00-17	1	140,00	169,40
	Kiršnerio viela su prasriegtu galu Ø3,0 mm x 370 mm	Vnt.	4-50-00-19	2	10,00	21,00
	Gražtas Ø3,7 mm x 300 mm	Vnt.	4-50-00-30	2	23,00	27,83
	Gražto apsauga Ø3,7 mm	Vnt.	4-50-00-31	2	55,00	66,55
	Teleskopinio sraigto ilgio matuoklė	Vnt.	4-50-01-12	1	30,00	36,30
	Gražtas antirotaciniam sraigtui Ø4,8/6,5 mm	Vnt.	4-50-02-07	1	50,00	60,50
	Freza	Vnt.	4-51-01-10	1	150,00	181,50
	Trepanas-gražtas intramedulinio kanalo atvėrimui	Vnt.	4-51-01-13	1	180,00	217,80
	Nukreipiančioji viela trepanui-gražtui su ribotuvu	Vnt.	4-51-01-15	1	20,00	24,20

Valstybinis
Sveikatos Tyrimų
Centras

Ø4,0 mm trokaras-kontrolinis taikiklis	Vnt.	4-51-01-18	1	30,00	36,30	36,30
Dvigubas teleskopinio sraigto gražtas Ø11,0 mm	Vnt.	4-51-01-21	1	200,00	242,00	242,00
Dviguba gražto apsauga	Vnt.	4-51-01-34	1	140,00	169,40	169,40
Triguba gražto apsauga	Vnt.	4-51-01-35	1	140,00	169,40	169,40
Apsauga Ø3,0 mm Kiršnerio vielai	Vnt.	4-51-01-36	1	55,00	66,55	66,55
Ø6,5 mm trokaras-kontrolinis taikiklis	Vnt.	4-51-01-37	1	30,00	36,30	36,30
Ø3,7 mm gražto apsauga	Vnt.	4-51-01-39	1	54,00	65,34	65,34
Apsauga Ø3,0 mm Kiršnerio vielai	Vnt.	4-51-01-44	1	54,00	65,34	65,34
Distalinio galo užrakinimo rankinis nukreipėjas	Vnt.	4-50-00-03	1	62,00	75,02	75,02
Liniuotė	Vnt.	4-50-00-35	1	43,00	52,03	52,03
Rankinio nukreipėjo gražto apsauga Ø3,7 mm	Vnt.	4-50-00-38	1	42,00	50,82	50,82
Cilindrinė skaidri audinių apsauga	Vnt.	4-50-00-48	1	17,00	20,57	20,57
Audinių apsauga intramedulinio kanalo atvėrimui	Vnt.	4-51-01-11	1	60,00	72,60	72,60
Nukreipiančiosios vielos pravedimo rankena	Vnt.	4-50-00-18	1	30,00	36,30	36,30
Kanuluotas atsuktuvas s-3,5 mm	Vnt.	4-51-01-19	1	80,00	96,80	96,80
Instrumentas sraigto užrakinimui, naudojamas su kanuluotu atsuktuvu (pravedamas pro atsuktuvo kaniulę)	Vnt.	4-51-01-19.2	1	20,00	24,20	24,20
Nukreipiančioji viela su alyvuogės formos galiuku, Ø3,5x750 mm (±50 mm)	Vnt.	4-50-00-45	1	30,00	36,30	36,30
Konteineris su padėklais instrumentams transportuoti ir sterilizuoti	Vnt.	4-51-00-00	1	150,00	181,50	181,50
VISO II dalies kaina su PVM :						10130,12 (dešimt tūkstančių vienas šimtas trisdešimt eurų ir 12 ct)

Vadybininkas
Gintautas Počys

Trečia pirkimo dalis
Seiverio antgaliai, rankena artroskopijoms

3. Seiverio antgaliai, rankena artroskopijoms		Vienetu sk. 3 metams	Gamintojas/kodas kataloge	Apytikris poreikis 3 metams	Vnt. kaina Eur be PVM	Vnt. kaina Eur su PVM	Viso kaina Eur su PVM
3.1	Seiverio antgalis plačiu atviru darbinio langu, vienkartinis	60	Smith&Nephew (JAV), ref. kodas 7205305; 7205306; 7205307.	1	95,00	99,75	5985,00
3.2	Seiverio antgalis su dantukais vidinėje antgalio dalyje, vienkartinis	30	Smith&Nephew (JAV), ref. kodas 7210751; 7210499; 7210909.	1	105,00	110,25	3307,50
3.3	Seiverio antgalis su dantukais vidinėje ir išorinėje antgalio dalyje, vienkartinis	60	Smith&Nephew (JAV), ref. kodas 7205345; 7205459; 72200095; 7210976; 72200081.	1	105,00	110,25	6615,00
3.4	1.1.1.1 Seiverio antgalis boras cilindro formos, vienkartinis	30	Smith&Nephew (JAV), ref. kodas 7205326; 7205327.	1	95,00	99,75	2992,50
3.5.	Seiverio rankena	6 vnt.	Smith&Nephew (JAV), ref. kodas 72200616	1	5180,00	6267,80	6267,80

Vykdamant sutartį pasitelksiu šiuos subteikėjus (subteikėjus)**:

Eil. Nr.	Subteikėjo (subteikėjo) pavadinimas

**Pildyti tuomet, jei sutarties vykdymui bus pasitelkti subteikėjai (subteikėjai).

Šiame pasiūlyme yra pateikta konfidenciali informacija***:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas

***Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidencialus yra pasiūlymo įkainis arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus.

Jei tiekėjas nepateikia informacijos apie pasiūlyme pateiktos informacijos konfidencialumą, laikoma, kad pasiūlyme konfidencialios informacijos nėra. Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose.

Vadybininkas

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas)



(Parašas)

Evaldas Ročys
(Vardas ir pavardė)

Forma patvirtinta
Lietuvos Respublikos teisingumo ministro
2009 m. vasario 12 d. įsakymu Nr. 1R-43
(Lietuvos Respublikos teisingumo ministro
2009 m. lapkričio 27 d. įsakymo Nr. 1R-373
redakcija)

VALSTYBĖS ĮMONĖS REGISTRŲ CENTRO KLAIPĖDOS FILIALAS

Baltijos pr. 123-1, LT-93224 Klaipėda, tel. (8 46) 46 62 31, faks. (8 46) 36 67 11, el. p. klaipeda@registrucentras.lt.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 140042759

PAŽYMA, PATVIRTINANTI JUNGTINIUS KOMPETENTINGŲ INSTITUCIJŲ TVARKOMUS DUOMENIS APIE VIEŠŲJŲ PIRKIMŲ PROCEDŪROJE DALYVAUJANTĮ TIEKĖJĄ (JURIDINĮ ASMENĮ)

2015-12-14 Nr. 251936

Tiekėjo pavadinimas	UAB "Osteca"
Tiekėjo kontaktinė informacija:	
telefono numeris	846400002
faksas	846314094
mobilusis telefonas	865209510
elektroninio pašto adresas	info@osteca.lt
interneto svetainės adresas	www.osteca.lt
Buhalterio (buhalterių) ar kito (kitų) asmens (asmenų), turinčio (turinčių) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, vardas, pavardė, gimimo data	GENOVAITA IVANAUSKIENĖ
<u>Juridinių asmenų registras:</u>	
kodas	300871049
teisinė forma	Uždaroji akcinė bendrovė
teisinis statusas	Teisinis statusas neįregistruotas
buveinė (adresas)	Klaipėdos m. sav. Klaipėdos m. Danės g. 47
vadovo ar ūkinės bendrijos tikrojo nario (narių), turinčio (turinčių) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, vardas, pavardė	ARVYDAS KLOVAS
įregistravimo data	2007-06-11
Registro tvarkytojas	Valstybės įmonės Registrų centro Klaipėdos filialas

Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos:

duomenys apie tiekėjo atsiskaitymą su
valstybės, savivaldybių biudžetais ir valstybės
pinigų fondais
Duomenų suformavimo data

Atsiskaitęs

2015-12-14

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos:

duomenys apie tiekėjo atsiskaitymą su
Valstybinio socialinio draudimo fondu
Duomenų suformavimo data

Neįsiskolinęs

2015-12-11

Įtariamųjų, kaltinamųjų ir nuteistųjų registras:

duomenys apie tiekėją

Dėl UAB "Osteca", kodas 300871049, nėra priimtas ir
įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už
nusikalstamas veikas, nurodytas Lietuvos Respublikos



duomenys apie tiekėjo vadovą ar ūkinės bendrijos tikrąjį narį (narius), turintį (turinčius) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį

duomenys apie tiekėjo buhalterį (buhalterius) ar kitą (kitus) asmenį (asmenis), turintį (turinčius) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus

Pagal pažymą

Pažymos data

viešųjų pirkimų įstatymo 33 straipsnio 1 dalies 1 punkto ir 2 dalies 3, 7 punktų nuostatomis.

Arvydas Klovas, gim. 1977 m. rugsėjo 30 d., neteistas (-a) už nusikalstamas veikas, nurodytas Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 33 straipsnio 1 dalies 1 punkte.

Genovaita Ivanauskienė, gim. 1958 m. sausio 12 d., neteistas (-a) už nusikalstamas veikas, nurodytas Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 33 straipsnio 1 dalies 1 punkte.

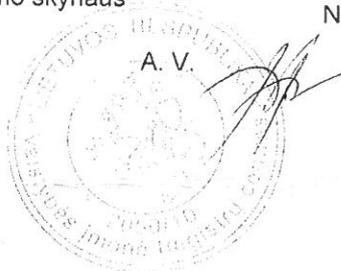
Informatikos ir ryšių departamento prie LR vidaus reikalų ministerijos pažymą Nr. 28R-24645

2015-12-14

Pažymą išspausdino:

Klaipėdos filialo Juridinių asmenų registravimo skyriaus
Vyriausioji specialistė

NIJOLĖ MASILIŪNIENĖ



UAB "Osteca" vadovas
Laimis Ročys

2015-12-15

Kopija tikra



**INFORMATIKOS IR RYŠIŲ DEPARTAMENTAS
PRIE LIETUVOS RESPUBLIKOS VIDAUS REIKALŲ MINISTERIJOS**

Biudžetinė įstaiga, Šventaragio g. 2, LT-01510 Vilnius, tel. (8 5) 271 7177,
faks. (8 5) 271 8921, el. p. ird@vrm.lt
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188774822

Arvydui Klovui

**PAŽYMA
DĖL ĮTARIAMŲJŲ, KALTINAMŲJŲ IR NUTEISTŲJŲ REGISTRO DUOMENŲ
APIE FIZINĮ ASMENĮ**

Įtariamųjų, kaltinamųjų ir nuteistųjų registro 2015-12-28 duomenimis Arvydas Klovas, gim. 1977 m. rugsėjo 30 d., neteistas (-a).

Pažyma parengta vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 33 straipsnio 1 dalies 3 punkto nuostata.

Teistumo informacijos tvarkymo skyriaus
vedėjas

Brunonas Aranauskas



2015-12-30

Kopija tikra



LIETUVOS RESPUBLIKA

JURIDINIŲ ASMENŲ REGISTRAS

REGISTRAVIMO PAŽYMĖJIMAS

Pavadinimas: **UAB "Osteca"**

Kodas: **300871049**

Teisinė forma: **Uždaroji akcinė bendrovė**

Registravimo data: **2007 m. birželio 11 d.**

Registro tvarkytojas: **Valstybės įmonė Registrų centras**

Pažymėjimą išdavė: **Valstybės įmonės Registrų centro Klaipėdos filialas**

Klaipėdos filialo Juridinių asmenų registravimo skyriaus
Vedėja



Audronė Budrienė

Pažymėjimas išduotas: **2007 m. birželio 11 d.**

Vadybininkas
Evaldas Ročys

2006-11-28

Kopija tikra



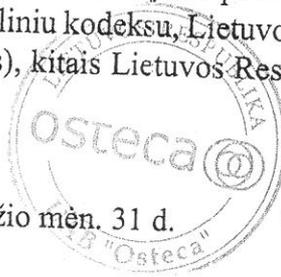
Nr. 105442

UAB "Osteca"

ĮSTATAI

I SKYRIUS BENDROSIOS NUOSTATOS

1. UAB "Osteca" (toliau – Bendrovė) yra ribotos civilinės atsakomybės privatusis juridinis asmuo, kuris savo veikloje vadovaujasi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatymu (toliau - Akcinių bendrovių įstatymas), kitais Lietuvos Respublikos teisės aktais, taip pat šiais įstatais.
2. Bendrovės teisinė forma – uždaroji akcinė bendrovė.
3. Bendrovės veiklos laikotarpis – neribotas.
4. Bendrovės finansiniai metai – sausio mėn. 1 d. – gruodžio mėn. 31 d.



Kopija tikra

Vadybininkas
Gyaldas Ročys

2016-02-02

II SKYRIUS BENDROVĖS VEIKLOS TIKSLAI IR OBJEKTAS

5. Bendrovės veiklos tikslai: Pelno siekimas, derinant bendrovės akcininkų ir darbuotojų interesus. Bendrovės veiklos objektas - ortopedinių ir kitokių įtaisų ir protezų gamyba, paslaugų teikimas, statyba ir remontas bei projektavimas, projektavimas ir inžinerinės konsultacijos, didmeninė ir mažmeninė prekyba, tarpininkavimas, nuoma ir kita veikla, neprieštaraujanti Lietuvos Respublikos įstatymams. Bendrovė gali užsiimti bet kokia kita veikla, kuri neprieštarauja Lietuvos Respublikos teisės aktams.

III SKYRIUS BENDROVĖS ĮSTATINIS KAPITALAS, AKCIJOS NOMINALI VERTĖ, AKCIJŲ SKAIČIUS IR SUTEIKIAMOS TEISĖS

6. Bendrovės įstatinis kapitalas yra 2896 (du tūkstančiai aštuoni šimtai devyniasdešimt šeši) Eur.
7. Bendrovės įstatinis kapitalas padalytas į 100 (vienas šimtas) paprastųjų (-ąsias) vardinių (-es) akcijų (-as).
8. Bendrovės akcijos nominali vertė yra 28,96 Eur (dvidešimt aštuoni Eur devyniasdešimt šeši ct).
9. Bendrovės akcijos yra nematerialios.
10. Kiekviena visiškai apmokėta akcija ją turinčiam akcininkui Bendrovės visuotiniame akcininkų susirinkime suteikia vieną balsą.
11. Bendrovės akcininkų teises ir pareigas nustato Akcinių bendrovių įstatymas ir kiti Lietuvos Respublikos įstatymai.

IV SKYRIUS BENDROVĖS VALDYMAS

12. Bendrovės organai:
 - 12.1. visuotinis akcininkų susirinkimas;
 - 12.2. stebėtojų taryba Bendrovėje nesudaroma;
 - 12.3. valdyba Bendrovėje nesudaroma;
 - 12.4. vadovas.
13. Visuotinio akcininkų susirinkimo kompetencija, jo sušaukimo tvarka, kitų Bendrovės organų kompetencija, jų rinkimo ir atšaukimo tvarka nesiskiria nuo nurodytųjų Akcinių bendrovių įstatyme. Jeigu Bendrovės visų akcijų savininkas yra vienas asmuo, jo raštiški sprendimai prilyginami visuotinio akcininkų susirinkimo sprendimams.

V SKYRIUS BENDROVĖS PRANEŠIMŲ SKELBIMO TVARKA

14. Kai Bendrovės pranešimai turi būti paskelbti viešai, jie skelbiami VI Registrų centro leidžiamame elektroniniame leidinyje „Juridinių asmenų vieši pranešimai“.

15. Kiti Bendrovės pranešimai akcininkams ir kitiems asmenims siunčiami registruotu laišku arba įteikiami pasirašytinai. Skubūs pranešimai gali būti perduoti elektroninių ryšių priemonėmis, originalai nedelsiant išsiunčiami adresatui registruotu laišku ar įteikiami pasirašytinai.

16. Akcininkams pranešimai yra siunčiami Bendrovės vertybinių popierių apskaitos dokumentuose nurodytu adresu.

17. Už pranešimų išsiuntimą ar jų įteikimą laiku atsako Bendrovės vadovas.

VI SKYRIUS BENDROVĖS DOKUMENTŲ IR INFORMACIJOS PATEIKIMO AKCININKAMS TVARKA

18. Akcininko rašytiniu reikalavimu ne vėliau kaip per 7 dienas nuo reikalavimo gavimo dienos Bendrovės dokumentai, nesusiję su Bendrovės komercine (gamybine) paslaptimi ir konfidencialia informacija, akcininkui pateikiami susipažinti Bendrovės darbo valandomis jos buveinėje ar kitoje Bendrovės vadovo nurodytoje vietoje, kurioje dokumentai yra saugomi. Šių dokumentų kopijos akcininkui gali būti siunčiamos registruotu laišku arba įteikiamos pasirašytinai.

19. Akcininkas arba akcininkų grupė, turintys ar valdantys 1/2 ir daugiau akcijų ir pateikę Bendrovei jos nustatytos formos rašytinį išipareigojimą neatskleisti komercinės (gamybinės) paslapties ir konfidencialios informacijos, turi teisę susipažinti su visais Bendrovės dokumentais. Išipareigojimo formą nustato Bendrovės vadovas.

20. Bendrovės dokumentai, jų kopijos ar kita informacija akcininkams pateikiama neatlygintinai.

VII SKYRIUS BENDROVĖS FILIALŲ IR ATSTOVYBIŲ STEIGIMAS IR VEIKLOS NUTRAUKIMAS

21. Bendrovė turi teisę steigti filialus ir atstovybes Lietuvos Respublikoje ir užsienio valstybėse.

22. Sprendimą steigti Bendrovės filialus ir atstovybes, nutraukti jų veiklą, skirti ir atšaukti Bendrovės filialų ir atstovybių vadovus priima, taip pat filialų ir atstovybių nuostatus tvirtina Bendrovės vadovas, vadovaudamasi (-is) teisės aktais.

VIII SKYRIUS BENDROVĖS ĮSTATŲ KEITIMO TVARKA

23. Bendrovės įstatų keitimo tvarka nesiskiria nuo nurodytosios Akcinių bendrovių įstatyme. Šie įstatatai sudaryti elektroniniu būdu.

Signature Not
Verified

Dokumentą elektroniniu
parašu pasirašė
DOVYDAS KYEDERIS
Data: 2015-10-30
12:58:41

Signature Not
Verified

Dokumentą elektroniniu parašu
pasirašė REGINA STANKEVICIENĖ
Data: 2015-11-02 13:47:07
Paskirtis: Įregistruotų Juridinių
asmenų registre
2015 m. lapkričio 2 d.
Kodas 300871049
Vieta: Valstybės įmonės Registrų
centro Klaipėdos filialas

Kopija tikra

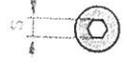


SYSTEM 2,4

! pirkimo dalis

Wkręty blokowane samogwintujące
Self-tapping locked screws

$D = 2,4 \text{ mm}$
 $S = 2,5 \text{ mm}$ $T = 8$

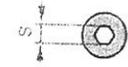


L [mm]	Ref.
10	4-01-200-10
12	4-01-200-12
14	4-01-200-14
16	4-01-200-16
18	4-01-200-18
20	4-01-200-20
22	4-01-200-22
24	4-01-200-24
26	4-01-200-26
28	4-01-200-28
30	4-01-200-30
32	4-01-200-32
34	4-01-200-34
36	4-01-200-36
38	4-01-200-38
40	4-01-200-40

L [mm]	Ref.
10	4-01-208-10
12	4-01-208-12
14	4-01-208-14
16	4-01-208-16
18	4-01-208-18
20	4-01-208-20
22	4-01-208-22
24	4-01-208-24
26	4-01-208-26
28	4-01-208-28
30	4-01-208-30
32	4-01-208-32
34	4-01-208-34
36	4-01-208-36
38	4-01-208-38
40	4-01-208-40

Wkręty blokowane samowierzące
Self-drilling locked screws

$D = 2,4 \text{ mm}$
 $S = 2,5 \text{ mm}$ $T = 8$



L [mm]	Ref.
10	4-01-225-10
12	4-01-225-12
14	4-01-225-14
16	4-01-225-16
18	4-01-225-18
20	4-01-225-20
22	4-01-225-22
24	4-01-225-24
26	4-01-225-26
28	4-01-225-28
30	4-01-225-30
32	4-01-225-32
34	4-01-225-34
36	4-01-225-36
38	4-01-225-38
40	4-01-225-40

L [mm]	Ref.
10	4-01-226-10
12	4-01-226-12
14	4-01-226-14
16	4-01-226-16
18	4-01-226-18
20	4-01-226-20
22	4-01-226-22
24	4-01-226-24
26	4-01-226-26
28	4-01-226-28
30	4-01-226-30
32	4-01-226-32
34	4-01-226-34
36	4-01-226-36
38	4-01-226-38
40	4-01-226-40



$D = 2,7 \text{ mm}$

$S = 2,5 \text{ mm}$
L [mm] Ref.

10	4-01-201-10
12	4-01-201-12
14	4-01-201-14
16	4-01-201-16
18	4-01-201-18
20	4-01-201-20
22	4-01-201-22
24	4-01-201-24
26	4-01-201-26
28	4-01-201-28
30	4-01-201-30
32	4-01-201-32
34	4-01-201-34
36	4-01-201-36
38	4-01-201-38
40	4-01-201-40
42	4-01-201-42
44	4-01-201-44
46	4-01-201-46
48	4-01-201-48
50	4-01-201-50
55	4-01-201-55
60	4-01-201-60

$T = 8$
L [mm] Ref.

10	4-01-209-10
12	4-01-209-12
14	4-01-209-14
16	4-01-209-16
18	4-01-209-18
20	4-01-209-20
22	4-01-209-22
24	4-01-209-24
26	4-01-209-26
28	4-01-209-28
30	4-01-209-30
32	4-01-209-32
34	4-01-209-34
36	4-01-209-36
38	4-01-209-38
40	4-01-209-40
42	4-01-209-42
44	4-01-209-44
46	4-01-209-46
48	4-01-209-48
50	4-01-209-50
55	4-01-209-55
60	4-01-209-60

$D = 2,7 \text{ mm}$

$S = 2,5 \text{ mm}$
L [mm] Ref.

10	4-01-227-10
12	4-01-227-12
14	4-01-227-14
16	4-01-227-16
18	4-01-227-18
20	4-01-227-20
22	4-01-227-22
24	4-01-227-24
26	4-01-227-26
28	4-01-227-28
30	4-01-227-30
32	4-01-227-32
34	4-01-227-34
36	4-01-227-36
38	4-01-227-38
40	4-01-227-40
42	4-01-227-42
44	4-01-227-44
46	4-01-227-46
48	4-01-227-48
50	4-01-227-50
55	4-01-227-55
60	4-01-227-60

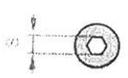
$T = 8$
L [mm] Ref.

10	4-01-229-10
12	4-01-229-12
14	4-01-229-14
16	4-01-229-16
18	4-01-229-18
20	4-01-229-20
22	4-01-229-22
24	4-01-229-24
26	4-01-229-26
28	4-01-229-28
30	4-01-229-30
32	4-01-229-32
34	4-01-229-34
36	4-01-229-36
38	4-01-229-38
40	4-01-229-40
42	4-01-229-42
44	4-01-229-44
46	4-01-229-46
48	4-01-229-48
50	4-01-229-50
55	4-01-229-55
60	4-01-229-60

Wkręty blokowane zaślepiające
Screw hole insert

$S = 2,5 \text{ mm}$

$T = 8$



Ref.
4-01-200-02

Ref.
4-01-208-02



Vadybininkas
Andas Ročys
2016-02-02



SYSTEM 3,5

Wkręty blokowane samogwintujące

Self-tapping locked screws

D = 2,7 mm

S = 2,5 mm

T = 15



L [mm]	Ref.
10	4-01-202-10
12	4-01-202-12
14	4-01-202-14
16	4-01-202-16
18	4-01-202-18
20	4-01-202-20
22	4-01-202-22
24	4-01-202-24
26	4-01-202-26
28	4-01-202-28
30	4-01-202-30
32	4-01-202-32
34	4-01-202-34
35	4-01-202-35
36	4-01-202-36
38	4-01-202-38
40	4-01-202-40
42	4-01-202-42
44	4-01-202-44
45	4-01-202-45
46	4-01-202-46
48	4-01-202-48
50	4-01-202-50
55	4-01-202-55
60	4-01-202-60

L [mm]	Ref.
10	4-01-224-10
12	4-01-224-12
14	4-01-224-14
16	4-01-224-16
18	4-01-224-18
20	4-01-224-20
22	4-01-224-22
24	4-01-224-24
26	4-01-224-26
28	4-01-224-28
30	4-01-224-30
32	4-01-224-32
34	4-01-224-34
35	4-01-224-35
36	4-01-224-36
38	4-01-224-38
40	4-01-224-40
42	4-01-224-42
44	4-01-224-44
45	4-01-224-45
46	4-01-224-46
48	4-01-224-48
50	4-01-224-50
55	4-01-224-55
60	4-01-224-60

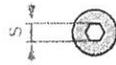
Wkręty blokowane samowierzące

Self-drilling locked screws

D = 2,7 mm

S = 2,5 mm

T = 15



L [mm]	Ref.
10	4-01-228-10
12	4-01-228-12
14	4-01-228-14
16	4-01-228-16
18	4-01-228-18
20	4-01-228-20
22	4-01-228-22
24	4-01-228-24
26	4-01-228-26
28	4-01-228-28
30	4-01-228-30
32	4-01-228-32
34	4-01-228-34
35	4-01-228-35
36	4-01-228-36
38	4-01-228-38
40	4-01-228-40
42	4-01-228-42
44	4-01-228-44
45	4-01-228-45
46	4-01-228-46
48	4-01-228-48
50	4-01-228-50
55	4-01-228-55
60	4-01-228-60

L [mm]	Ref.
10	4-01-230-10
12	4-01-230-12
14	4-01-230-14
16	4-01-230-16
18	4-01-230-18
20	4-01-230-20
22	4-01-230-22
24	4-01-230-24
26	4-01-230-26
28	4-01-230-28
30	4-01-230-30
32	4-01-230-32
34	4-01-230-34
35	4-01-230-35
36	4-01-230-36
38	4-01-230-38
40	4-01-230-40
42	4-01-230-42
44	4-01-230-44
45	4-01-230-45
46	4-01-230-46
48	4-01-230-48
50	4-01-230-50
55	4-01-230-55
60	4-01-230-60



2

D = 3,5 mm

S = 2,5 mm

T = 15

L [mm]	Ref.
10	4-01-11-10
12	4-01-11-12
14	4-01-11-14
16	4-01-11-16
18	4-01-11-18
20	4-01-11-20
22	4-01-11-22
24	4-01-11-24
26	4-01-11-26
28	4-01-11-28
30	4-01-11-30
32	4-01-11-32
34	4-01-11-34
35	4-01-11-35
36	4-01-11-36
38	4-01-11-38
40	4-01-11-40
42	4-01-11-42
44	4-01-11-44
45	4-01-11-45
46	4-01-11-46
48	4-01-11-48
50	4-01-11-50
52	4-01-11-52
54	4-01-11-54
56	4-01-11-56
58	4-01-11-58
60	4-01-11-60
65	4-01-11-65
70	4-01-11-70
75	4-01-11-75
80	4-01-11-80
85	4-01-11-85
90	4-01-11-90

L [mm]	Ref.
10	4-01-223-10
12	4-01-223-12
14	4-01-223-14
16	4-01-223-16
18	4-01-223-18
20	4-01-223-20
22	4-01-223-22
24	4-01-223-24
26	4-01-223-26
28	4-01-223-28
30	4-01-223-30
32	4-01-223-32
34	4-01-223-34
35	4-01-223-35
36	4-01-223-36
38	4-01-223-38
40	4-01-223-40
42	4-01-223-42
44	4-01-223-44
45	4-01-223-45
46	4-01-223-46
48	4-01-223-48
50	4-01-223-50
52	4-01-223-52
54	4-01-223-54
56	4-01-223-56
58	4-01-223-58
60	4-01-223-60
65	4-01-223-65
70	4-01-223-70
75	4-01-223-75
80	4-01-223-80
85	4-01-223-85
90	4-01-223-90

S = 2,5 mm

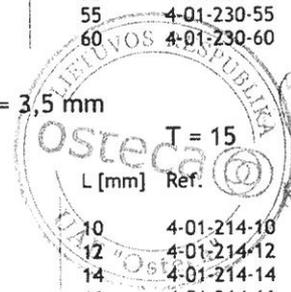
D = 3,5 mm

T = 15

L [mm] Ref.

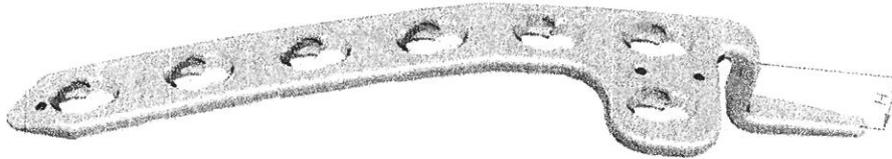
L [mm]	Ref.
10	4-01-206-10
12	4-01-206-12
14	4-01-206-14
16	4-01-206-16
18	4-01-206-18
20	4-01-206-20
22	4-01-206-22
24	4-01-206-24
26	4-01-206-26
28	4-01-206-28
30	4-01-206-30
32	4-01-206-32
34	4-01-206-34
35	4-01-206-35
36	4-01-206-36
38	4-01-206-38
40	4-01-206-40
42	4-01-206-42
44	4-01-206-44
45	4-01-206-45
46	4-01-206-46
48	4-01-206-48
50	4-01-206-50
52	4-01-206-52
54	4-01-206-54
56	4-01-206-56
58	4-01-206-58
60	4-01-206-60
65	4-01-206-65
70	4-01-206-70
75	4-01-206-75
80	4-01-206-80
85	4-01-206-85
90	4-01-206-90

L [mm]	Ref.
10	4-01-214-10
12	4-01-214-12
14	4-01-214-14
16	4-01-214-16
18	4-01-214-18
20	4-01-214-20
22	4-01-214-22
24	4-01-214-24
26	4-01-214-26
28	4-01-214-28
30	4-01-214-30
32	4-01-214-32
34	4-01-214-34
35	4-01-214-35
36	4-01-214-36
38	4-01-214-38
40	4-01-214-40
42	4-01-214-42
44	4-01-214-44
45	4-01-214-45
46	4-01-214-46
48	4-01-214-48
50	4-01-214-50
52	4-01-214-52
54	4-01-214-54
56	4-01-214-56
58	4-01-214-58
60	4-01-214-60
65	4-01-214-65
70	4-01-214-70
75	4-01-214-75
80	4-01-214-80
85	4-01-214-85
90	4-01-214-90



Płytko obojczykowa z hakiem
Clavicular plate with hook

3.



H [mm]	otwory holes	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
12	4	4-04-197-124	4-04-198-124
12	5	4-04-197-125	4-04-198-125
12	6	4-04-197-126	4-04-198-126
12	7	4-04-197-127	4-04-198-127
15	4	4-04-197-154	4-04-198-154
15	5	4-04-197-155	4-04-198-155
15	6	4-04-197-156	4-04-198-156
15	7	4-04-197-157	4-04-198-157
18	4	4-04-197-184	4-04-198-184
18	5	4-04-197-185	4-04-198-185
18	6	4-04-197-186	4-04-198-186
18	7	4-04-197-187	4-04-198-187

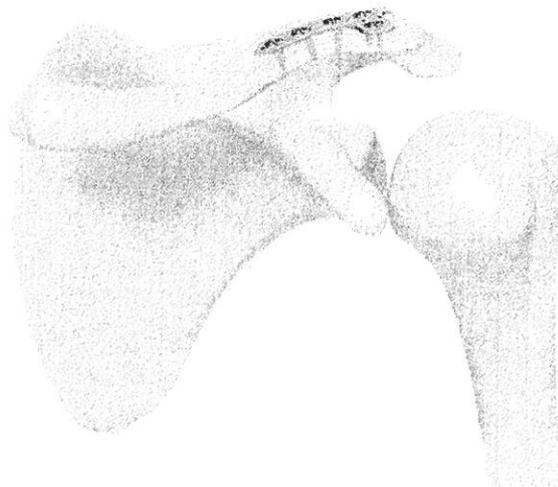
Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 3,5 mm
Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 3,5 mm



Vadyvintukas
Boaidas Bočys

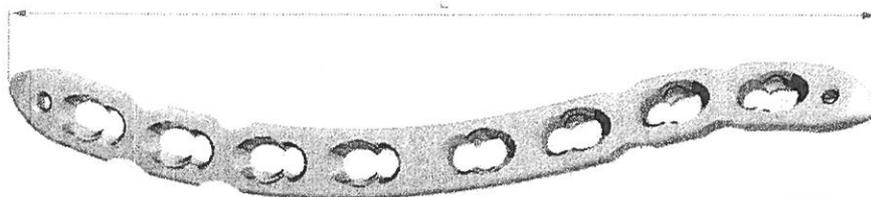
Kopija tikra

2016 -02- 0 2



Płytko do kości obojczykowej górno-przednia
 Superior anterior clavicular bone plate

4.



Kopija tikra

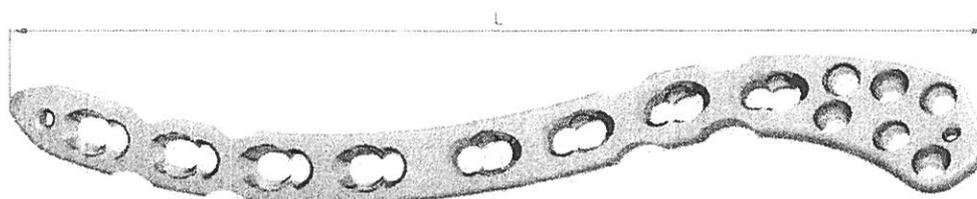
otwory holes	L [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
6	94	4-04-212-06	4-04-215-06
7	110	4-04-212-07	4-04-215-07
8	120	4-04-212-08	4-04-215-08

Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 3,5 mm
 Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 3,5 mm



2016-02-02
 2016-02-02

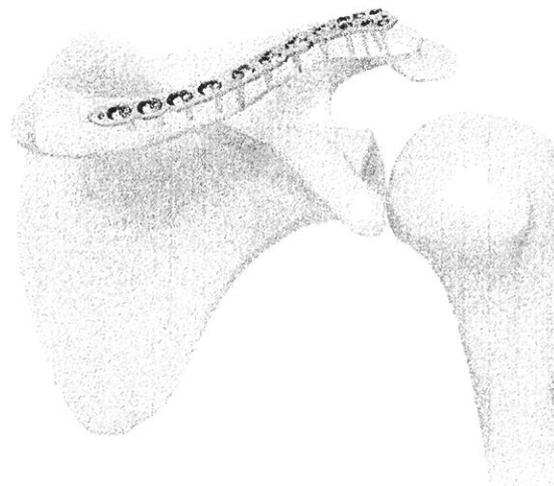
Płytko do kości obojczykowej górno-przednia z boczną stabilizacją
 Superior anterior clavicular bone plate with lateral stabilization

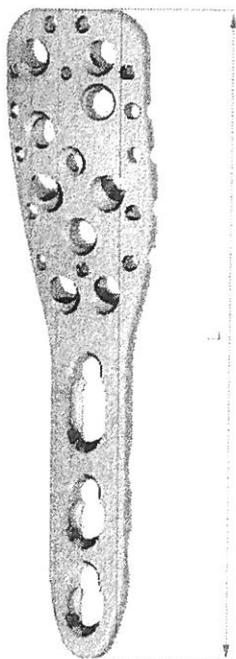


Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 2,4 ; 2,7 mm
 Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 2,4 mm

otwory holes	L [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
3	69	4-04-199-03	4-04-200-03
4	81	4-04-199-04	4-04-200-04
5	94	4-04-199-05	4-04-200-05
6	108	4-04-199-06	4-04-200-06
7	123	4-04-199-07	4-04-200-07
8	135	4-04-199-08	4-04-200-08

Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 3,5 mm
 Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 3,5 mm





5.

Płytki do kości ramiennej bliższa
Proximal humeral plate

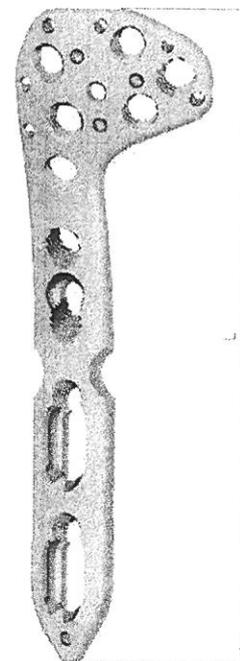
	otwory holes	L [mm]	Nr kat. Ref. no.
	3	90	4-04-126-01
	5	114	4-04-126-02
Płytki Długie Long Plates	4	124	4-04-126-08
	5	142	4-04-126-03
	6	160	4-04-126-04
	7	178	4-04-126-09
	8	196	4-04-126-05
	9	214	4-04-126-10
	10	232	4-04-126-06
	11	250	4-04-126-11
	12	270	4-04-126-07

Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 3,5 mm
Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 3,5 mm

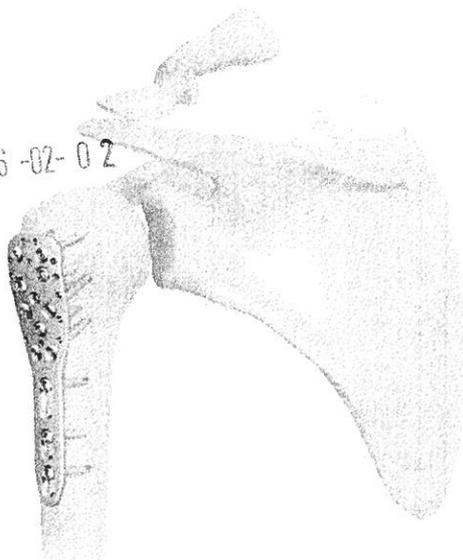
Płytki do kości ramiennej bliższa okółostawowa
Periarticular proximal humeral plate

otwory holes	L [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
2	91	4-04-187-02	4-04-188-02
3	109	4-04-187-03	4-04-188-03
4	127	4-04-187-04	4-04-188-04
5	145	4-04-187-05	4-04-188-05
6	163	4-04-187-06	4-04-188-06
8	199	4-04-187-08	4-04-188-08
10	235	4-04-187-10	4-04-188-10
12	271	4-04-187-12	4-04-188-12
14	307	4-04-187-14	4-04-188-14

Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 3,5 mm
Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 3,5 mm

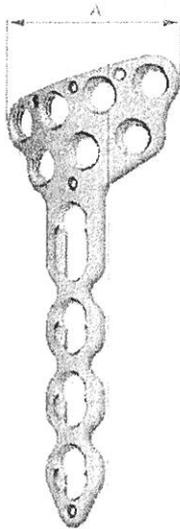


2016-02-02



Płytko grzbietowa do kości promieniowej dalsza
 Distal dorsal radial bone plate

6.



grubość
 thickness
 1,8 mm

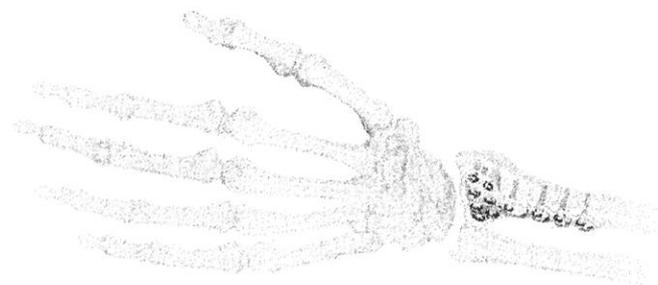
A [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
24	4-04-294-01	4-04-295-01
27	4-04-294-02	4-04-295-02

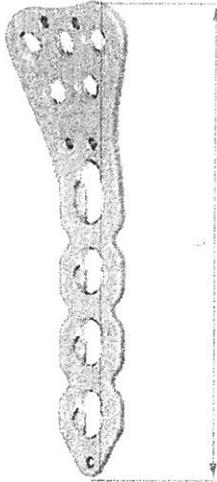
Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 2,4 mm
 Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 2,7 mm

Kopija tikra



2016-02-02



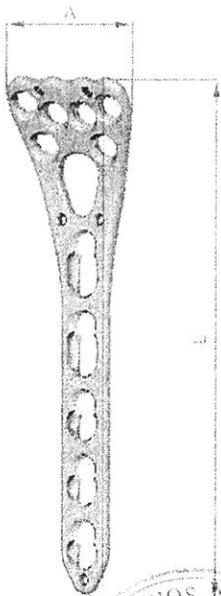


7.

Płytki dłoniowa do kości promieniowej dalsza
Distal volar radial bone plate

grubość thickness 1,8 mm	otwory holes	L [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
	5/3	56	4-04-162-03	4-04-163-03
	5/4	66	4-04-162-04	4-04-163-04
	5/5	76	4-04-162-05	4-04-163-05
	7/3	56	4-04-156-03	4-04-157-03
	7/4	66	4-04-156-04	4-04-157-04
	7/5	76	4-04-156-05	4-04-157-05

Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 2,4 mm
Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 2,7 mm



Płytki dłoniowa do kości promieniowej dalsza dwukolumnowa
Two-column distal volar radial bone plate

grubość
thickness
1,8 mm

A [mm]	otwory holes	L [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
19,5	6/2	42	4-04-304-02	4-04-305-02
	6/3	51	4-04-304-03	4-04-305-03
	6/4	63	4-04-304-04	4-04-305-04
	6/5	72	4-04-304-05	4-04-305-05
22	6/2	45	4-04-300-02	4-04-301-02
	6/3	54	4-04-300-03	4-04-301-03
	6/4	66	4-04-300-04	4-04-301-04
	6/5	75	4-04-300-05	4-04-301-05
25,5	7/2	47	4-04-302-02	4-04-303-02
	7/3	55	4-04-302-03	4-04-303-03
	7/4	68	4-04-302-04	4-04-303-04
	7/5	77	4-04-302-05	4-04-303-05

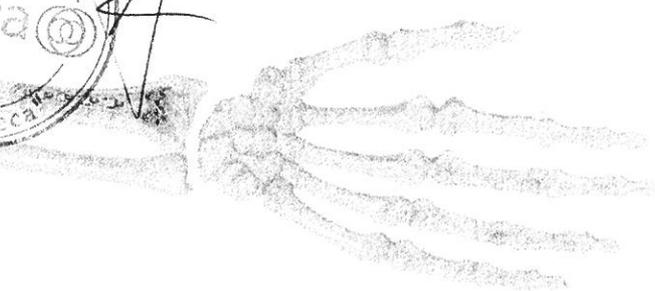
Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 2,4 mm
Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 2,7 mm

Kopija tikra

2016-02-02

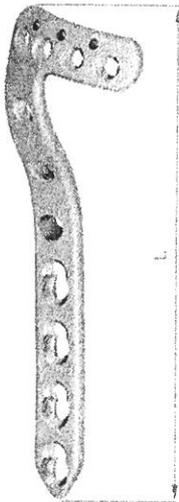


*Univerzita
Medicina Kaunas*



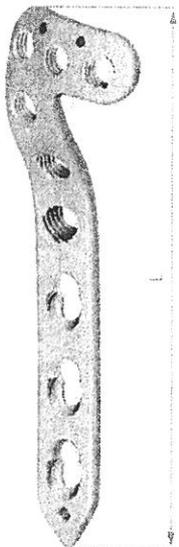
Płytki piszczelowa bliższa boczna
Proximal lateral tibial plate

8



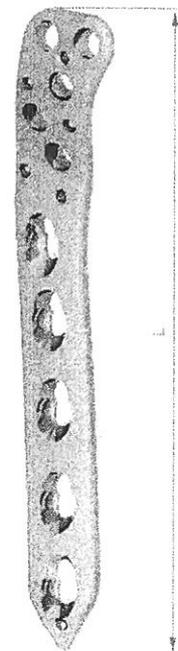
otwory holes	L [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
4	81	4-04-205-04	4-04-206-04
6	107	4-04-205-06	4-04-206-06
8	133	4-04-205-08	4-04-206-08
10	159	4-04-205-10	4-04-206-10
12	185	4-04-205-12	4-04-206-12
14	211	4-04-205-14	4-04-206-14
16	237	4-04-205-16	4-04-206-16

Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 3,5 mm
Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 3,5 mm



otwory holes	L [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
4	82	4-04-207-04	4-04-208-04
6	118	4-04-207-06	4-04-208-06
8	154	4-04-207-08	4-04-208-08
10	190	4-04-207-10	4-04-208-10
12	226	4-04-207-12	4-04-208-12
14	262	4-04-207-14	4-04-208-14

Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 5,0 mm
Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 4,5 mm



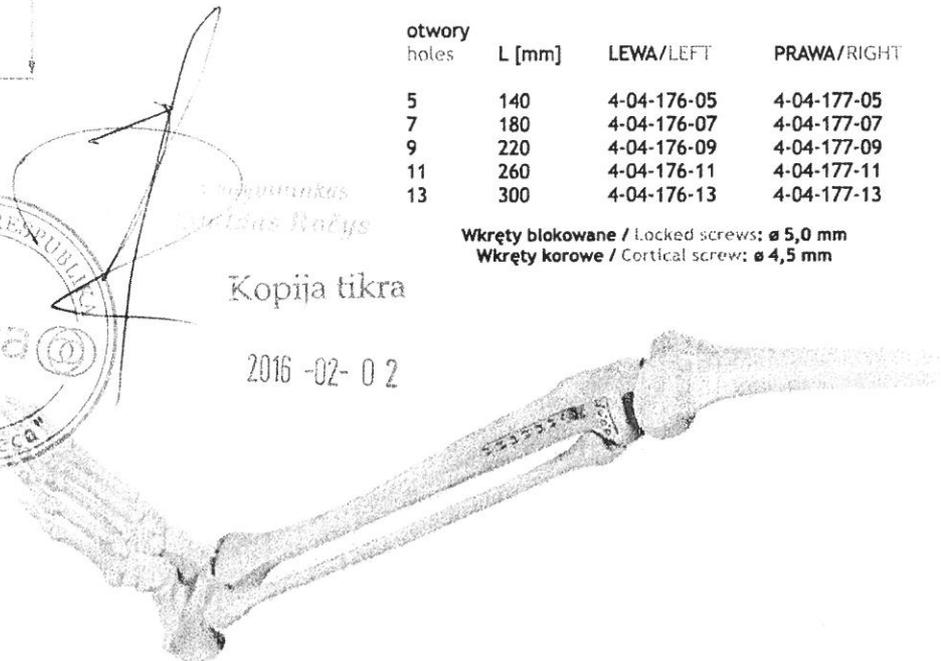
Płytki kłykciowa piszczelowa
Condylar proximal plate

otwory holes	L [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
5	140	4-04-176-05	4-04-177-05
7	180	4-04-176-07	4-04-177-07
9	220	4-04-176-09	4-04-177-09
11	260	4-04-176-11	4-04-177-11
13	300	4-04-176-13	4-04-177-13

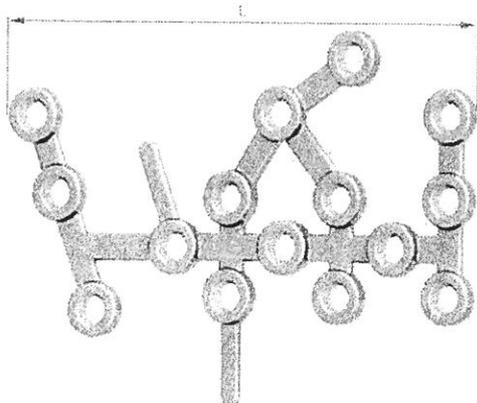
Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 5,0 mm
Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 4,5 mm

Kopija tikra

2016 -02- 0 2



SYSTEM 3,5



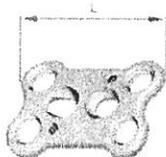
11.

Płytką piętowa
Calcaneal plate

L [mm]	LEWA/LEFT	PRAWA/RIGHT
64	4-04-189-01	4-04-190-01
69	4-04-189-02	4-04-190-02
76	4-04-189-03	4-04-190-03
81	4-04-189-04	4-04-190-04

Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 3,5 mm

SYSTEM 2,4



grubość
thickness
1,8 mm

Płytką do kości stopy - prostokątna
Foot bone plate - rectangular

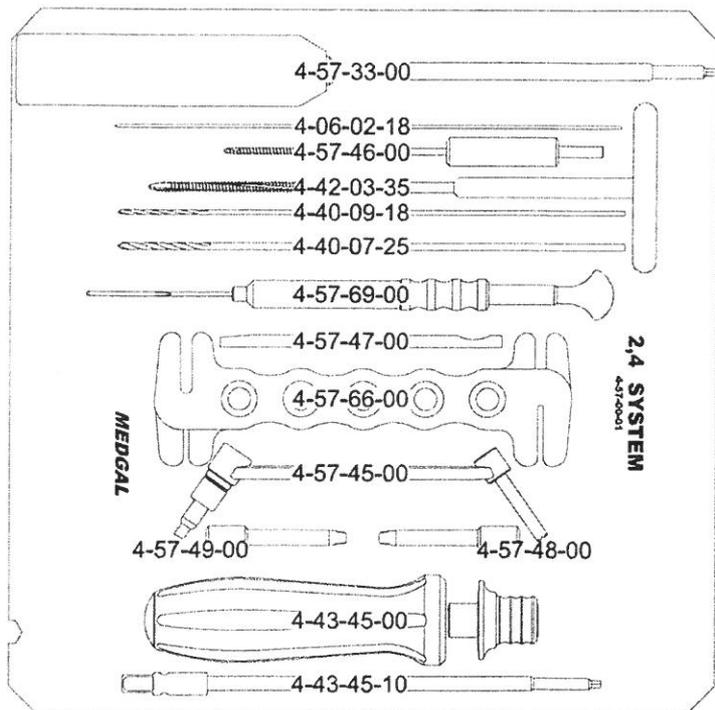
L [mm]	Nr kat. Ref. no.
22	4-04-251-022
27	4-04-251-027

Wkręty blokowane / Locked screws: \varnothing 2,4 mm
Wkręty korowe / Cortical screw: \varnothing 2,7 mm



SYSTEM 2,4

INSTRUMENTARIUM DO SYSTEMU 2,4: 4-57-00-01
INSTRUMENTS SET FOR SYSTEM 2,4



H = 100 mm
KONTENER / CONTAINER
4-99-99-100



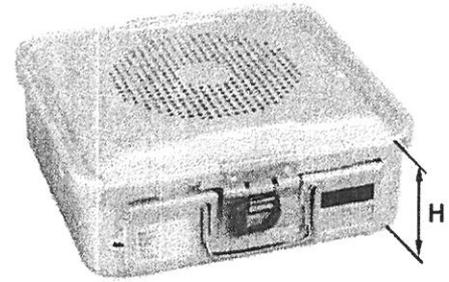
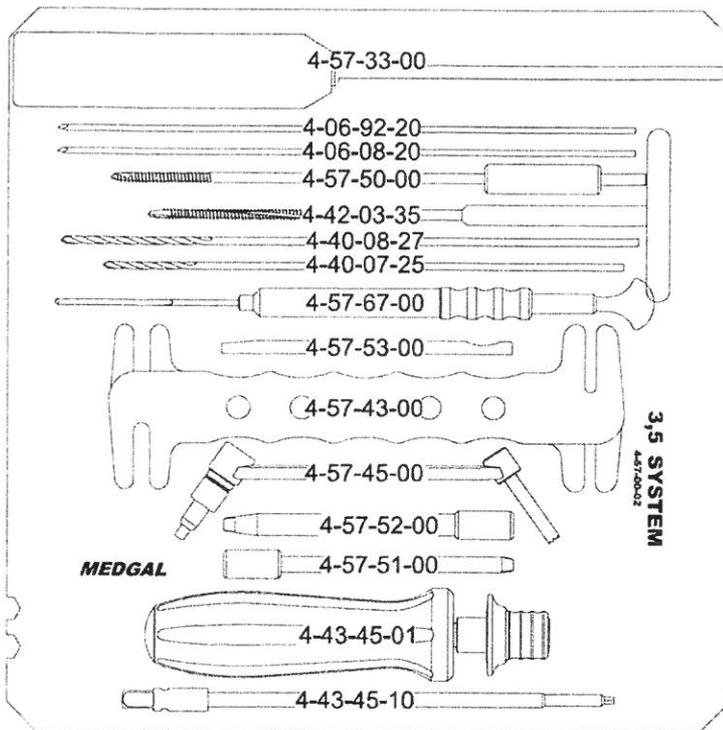
Kopija tikra
2016-02-02

1. Wiertło Ø1,8x130 x 2 szt.
Drill Ø1,8x130
2. Wiertło Ø2,5x180 x 2 szt.
Drill Ø2,5x180
3. Prowadnica wiertła Ø2,5 i gwintownika 3,5
Drill Guide Ø2,5 and Tap Guide 3,5
4. Tulejka prowadząca wiertło Ø1,8 x 2 szt.
Drill Sleeve Ø1,8
5. Tulejka prowadząca Ø2,4 x 2 szt.
Holding Sleeve Ø2,4
6. Drut Kirschnera Ø1,0x180 x 4 szt.
K-wire Ø1,0x180
7. Miarka grubości kości system 2,4
Bone thickness gauge - system 2,4
8. Miarka długości wkrętu
Depth Gauge for Screws
9. Giętak płytek x 2 szt.
Bending Iron for Plates
10. Wkręt dociskowo blokujący Ø2,4
Locking screw Ø2,4
11. Gwintownik Ø3,5
Tap Ø3,5
12. Wkrętak 6-kątny s2,5
Hexagonal Screwdriver s2,5
13. Chwył dynamometryczny wkrętaka
Torque limiter holder for Screwdriver
14. Trzpień wkrętaka 6-kątny s2,5
Hexagonal Screwdriver shaft s2,5

4-40-09-18	17.
4-40-07-25	18.
4-57-45-00	12.
4-57-49-00	13.
4-57-48-00	14.
4-06-02-18	
4-57-69-00	
4-57-47-00	
4-57-66-00	
4-57-46-00	
4-42-03-35	
4-57-33-00	
4-43-45-00	
4-43-45-10	

SYSTEM 3,5

INSTRUMENTARIUM DO SYSTEMU 3,5: 4-57-00-02
INSTRUMENTS SET FOR SYSTEM 3,5



H = 100 mm
KONTENER / CONTAINER
4-99-99-100



1. Wiertło Ø2,7x200 x 2 szt.
Drill Ø2,7x200
2. Wiertło Ø2,5x180 x 2 szt.
Drill Ø2,5x180
3. Prowadnica wiertła Ø2,5 i gwintownika 3,5
Drill Guide Ø2,5 and Tap Guide 3,5
4. Tulejka prowadząca wiertło Ø2,7 x 2 szt.
Drill Sleeve Ø2,7
5. Tulejka prowadząca Ø3,0 x 2 szt.
Holding Sleeve Ø3,5
6. Drut Kirschnera Ø1,5 x 200 x 4 szt.
K-wire Ø1,5x200
7. Miarka grubości kości system 3,5
Bone thickness gauge - system 3,5
8. Miarka długości wkręta
Depth Gauge for Screws
9. Giętak płytek x 2 szt.
Bending Iron for Plates
10. Wkręt dociskowo blokujący Ø3,0
Locking screw Ø3,5
11. Gwintownik Ø3,5
Tap Ø3,5
12. Wkrętak 6-kątny s2,5
Hexagonal Screwdriver s2,5
13. Chwył dynamometryczny wkrętaka
Torque limiter holder for Screwdriver
14. Trzpień wkrętaka 6-kątny s2,5
Hexagonal Screwdriver shaft s2,5
15. Drut Kirschnera Ø2,0 x 200 x 4 szt.
K-wire Ø2,0x200

4-40-08-27

19.

4-40-07-25

4-57-45-00

4-57-51-00

15.

4-57-52-00

16.

4-06-92-20

4-57-67-00

21.

4-57-53-00

4-57-43-00

4-57-50-00

4-42-03-35

20.

4-57-33-00

4-43-45-01

23.

4-43-45-10

22.

4-06-08-20

**UŽRAKINAMŲ PLOKŠTELIŲ, SRAIGTŲ, INTRAMEDULINIŲ VINIŲ, ŠEIVERIO
ANTGALIŲ IR INSTRUMENTŲ PIRKIMAS
APRAŠYMAS LIETUVIŲ KALBA**

Gamintojas MEDGAL (Lenkija)	
1.	Užrakinami savisriegiai sraigčiai su užrakinama galvute, diametras 2,4 mm, pagaminti iš medicininio plieno.
2.	Užrakinami savisriegiai sraigčiai su užrakinama galvute, diametras 3,5 mm, pagaminti iš medicininio plieno.
3.	Raktikaulinės užrakinamos plokštelės su kabliu, pagamintos iš medicininio plieno.
4.	Viršutinės priekinės dalies "S" formos raktikaulinės užrakinamos plokštelės, pagamintos iš medicininio plieno.
5.	Žastikaulio proksimalinio galo užrakinama plokštelė, tvirtinama 3,5 mm užrakinamais ir 3,5 mm kortikaliniais sraigtais, pagaminta iš medicininio plieno.
6.	Distalinio stipinkaulio galo dorsalinė užrakinama 2.4 mm sistemos plokštelė, pagaminta iš medicininio plieno.
7.	Distalinio stipinkaulio galo volarinė užrakinama 2.4 mm sistemos plokštelė, pagaminta iš medicininio plieno.
8.	Proksimalinio blauzdikaulio galo lateralinė užrakinama plokštelė, kairės ir dešinės pusės, tvirtinama 3,5 mm užrakinamais sraigtais, pagaminta iš medicininio plieno.
9.	Distalinio blauzdikaulio galo medialinė užrakinama plokštelė, „šaukšto“ formos, kairės ir dešinės pusės, pagaminta iš medicininio plieno.
10.	Distalinio blauzdikaulio galo „L“ formos anterolateralinė užrakinama plokštelė, kairės ir dešinės pusės, pagaminta iš medicininio plieno.
11.	Užrakinama kulninė plokštelė, pagaminta iš medicininio plieno.
12.	Dvigubas nukreipėjas, Ø2,5mm grąžtui, Ø3,5mm sriegikliui.
13.	Grąžto nukreipėjas Ø1,8mm.
14.	Nukreipėjas Ø2,4mm.
15.	Grąžto nukreipėjas Ø2,7mm.
16.	Nukreipėjas Ø3,5mm.
17.	Grąžtas Ø 1,8 x 130 mm
18.	Grąžtas Ø 2,5 x 180 mm
19.	Grąžtas Ø 2,7 x 200 mm
20.	Sriegiklis Ø 3,5 mm sraigams
21.	Kaulų gylio matuoklė
22.	s2,5 mm heksagonalinis atsuktuvus su greito perjungimo mechanizmu
23.	Atsuktuvo rankena, ribojanti sraigto priveržimo jėgą

UAB "Osteca" vadybininkas Evaldas Ročys



II partiiowa część

GWOŹDŹ UDOWY PROKSIMALNY POTRÓJNY - KRÓTKI
TRIPLE PROXIMAL FEMORAL NAIL - SHORT

Rozmiar / size	REF
0	4-07-95-60
+5	4-07-95-61
+10	4-07-95-62
+15	4-07-95-63
+20	4-07-95-64
+25	4-07-95-65
+30	4-07-95-66



Śruby zaślepiające
End caps

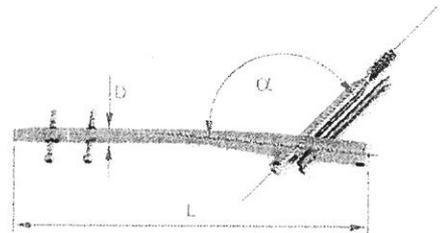


Śruba kompensacyjna
Set screw
4-07-96-01



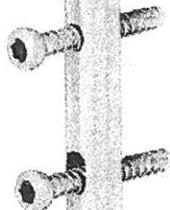
Piny derotacyjne $\phi 4,0$ mm
Anti-rotation pins
dł. 65 - 125 mm
4-07-155-xx

Śruba teleskopowa
kpl. $\phi 11$ mm
dł. 70 - 125 mm
Telescopic lag screw
complete
4-07-154-xx



2016-02-02
Kopija tikra
LIBIŃSKIS
OSTEKA
UAB "OSTEKA"

Wkręty blokujące
samogwintujące $\phi 4,5$ mm
Self tapping locking screws
4-01-86-xx



D [mm]	L [mm]	$\alpha = 125^\circ$	$\alpha = 130^\circ$	$\alpha = 135^\circ$
10	200	4-07-113-200	4-07-120-200	4-07-127-200
10	210	4-07-113-210	4-07-120-210	4-07-127-210
10	220	4-07-113-220	4-07-120-220	4-07-127-220
10	230	4-07-113-230	4-07-120-230	4-07-127-230
10	240	4-07-113-240	4-07-120-240	4-07-127-240
10	250	4-07-113-250	4-07-120-250	4-07-127-250
10	260	4-07-113-260	4-07-120-260	4-07-127-260
10	270	4-07-113-270	4-07-120-270	4-07-127-270
10	280	4-07-113-280	4-07-120-280	4-07-127-280
11	200	4-07-114-200	4-07-121-200	4-07-128-200
11	210	4-07-114-210	4-07-121-210	4-07-128-210
11	220	4-07-114-220	4-07-121-220	4-07-128-220
11	230	4-07-114-230	4-07-121-230	4-07-128-230
11	240	4-07-114-240	4-07-121-240	4-07-128-240
11	250	4-07-114-250	4-07-121-250	4-07-128-250
11	260	4-07-114-260	4-07-121-260	4-07-128-260
11	270	4-07-114-270	4-07-121-270	4-07-128-270
11	280	4-07-114-280	4-07-121-280	4-07-128-280
12	200	4-07-115-200	4-07-122-200	4-07-129-200
12	210	4-07-115-210	4-07-122-210	4-07-129-210
12	220	4-07-115-220	4-07-122-220	4-07-129-220
12	230	4-07-115-230	4-07-122-230	4-07-129-230
12	240	4-07-115-240	4-07-122-240	4-07-129-240
12	250	4-07-115-250	4-07-122-250	4-07-129-250
12	260	4-07-115-260	4-07-122-260	4-07-129-260
12	270	4-07-115-270	4-07-122-270	4-07-129-270
12	280	4-07-115-280	4-07-122-280	4-07-129-280

Gwoździe są dostępne również dla średnic / Available also for diameter D= 9, 13, 14, 15 mm

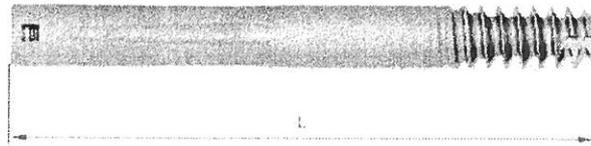
GWÓZDŹ UDOWY PROKSYMALNY POTRÓJNY - DŁUGI
TRIPLE PROXIMAL FEMORAL NAIL - LONG

D [mm]	L [mm]	GWÓZDŹ LEWY / LEFT NAIL			GWÓZDŹ PRAWY / RIGHT NAIL		
		$\alpha = 125^\circ$	$\alpha = 130^\circ$	$\alpha = 135^\circ$	$\alpha = 125^\circ$	$\alpha = 130^\circ$	$\alpha = 135^\circ$
10	300	4-07-113-300	4-07-120-300	4-07-127-300	4-07-134-300	4-07-141-300	4-07-148-300
10	310	4-07-113-310	4-07-120-310	4-07-127-310	4-07-134-310	4-07-141-310	4-07-148-310
10	320	4-07-113-320	4-07-120-320	4-07-127-320	4-07-134-320	4-07-141-320	4-07-148-320
10	330	4-07-113-330	4-07-120-330	4-07-127-330	4-07-134-330	4-07-141-330	4-07-148-330
10	340	4-07-113-340	4-07-120-340	4-07-127-340	4-07-134-340	4-07-141-340	4-07-148-340
10	350	4-07-113-350	4-07-120-350	4-07-127-350	4-07-134-350	4-07-141-350	4-07-148-350
10	360	4-07-113-360	4-07-120-360	4-07-127-360	4-07-134-360	4-07-141-360	4-07-148-360
10	370	4-07-113-370	4-07-120-370	4-07-127-370	4-07-134-370	4-07-141-370	4-07-148-370
10	380	4-07-113-380	4-07-120-380	4-07-127-380	4-07-134-380	4-07-141-380	4-07-148-380
10	390	4-07-113-390	4-07-120-390	4-07-127-390	4-07-134-390	4-07-141-390	4-07-148-390
10	400	4-07-113-400	4-07-120-400	4-07-127-400	4-07-134-400	4-07-141-400	4-07-148-400
10	410	4-07-113-410	4-07-120-410	4-07-127-410	4-07-134-410	4-07-141-410	4-07-148-410
10	420	4-07-113-420	4-07-120-420	4-07-127-420	4-07-134-420	4-07-141-420	4-07-148-420
10	430	4-07-113-430	4-07-120-430	4-07-127-430	4-07-134-430	4-07-141-430	4-07-148-430
10	440	4-07-113-440	4-07-120-440	4-07-127-440	4-07-134-440	4-07-141-440	4-07-148-440
11	300	4-07-114-300	4-07-121-300	4-07-128-300	4-07-135-300	4-07-142-300	4-07-149-300
11	310	4-07-114-310	4-07-121-310	4-07-128-310	4-07-135-310	4-07-142-310	4-07-149-310
11	320	4-07-114-320	4-07-121-320	4-07-128-320	4-07-135-320	4-07-142-320	4-07-149-320
11	330	4-07-114-330	4-07-121-330	4-07-128-330	4-07-135-330	4-07-142-330	4-07-149-330
11	340	4-07-114-340	4-07-121-340	4-07-128-340	4-07-135-340	4-07-142-340	4-07-149-340
11	350	4-07-114-350	4-07-121-350	4-07-128-350	4-07-135-350	4-07-142-350	4-07-149-350
11	360	4-07-114-360	4-07-121-360	4-07-128-360	4-07-135-360	4-07-142-360	4-07-149-360
11	370	4-07-114-370	4-07-121-370	4-07-128-370	4-07-135-370	4-07-142-370	4-07-149-370
11	380	4-07-114-380	4-07-121-380	4-07-128-380	4-07-135-380	4-07-142-380	4-07-149-380
11	390	4-07-114-390	4-07-121-390	4-07-128-390	4-07-135-390	4-07-142-390	4-07-149-390
11	400	4-07-114-400	4-07-121-400	4-07-128-400	4-07-135-400	4-07-142-400	4-07-149-400
11	410	4-07-114-410	4-07-121-410	4-07-128-410	4-07-135-410	4-07-142-410	4-07-149-410
11	420	4-07-114-420	4-07-121-420	4-07-128-420	4-07-135-420	4-07-142-420	4-07-149-420
11	430	4-07-114-430	4-07-121-430	4-07-128-430	4-07-135-430	4-07-142-430	4-07-149-430
11	440	4-07-114-440	4-07-121-440	4-07-128-440	4-07-135-440	4-07-142-440	4-07-149-440
12	300	4-07-115-300	4-07-122-300	4-07-129-300	4-07-136-300	4-07-143-300	4-07-150-300
12	310	4-07-115-310	4-07-122-310	4-07-129-310	4-07-136-310	4-07-143-310	4-07-150-310
12	320	4-07-115-320	4-07-122-320	4-07-129-320	4-07-136-320	4-07-143-320	4-07-150-320
12	330	4-07-115-330	4-07-122-330	4-07-129-330	4-07-136-330	4-07-143-330	4-07-150-330
12	340	4-07-115-340	4-07-122-340	4-07-129-340	4-07-136-340	4-07-143-340	4-07-150-340
12	350	4-07-115-350	4-07-122-350	4-07-129-350	4-07-136-350	4-07-143-350	4-07-150-350
12	360	4-07-115-360	4-07-122-360	4-07-129-360	4-07-136-360	4-07-143-360	4-07-150-360
12	370	4-07-115-370	4-07-122-370	4-07-129-370	4-07-136-370	4-07-143-370	4-07-150-370
12	380	4-07-115-380	4-07-122-380	4-07-129-380	4-07-136-380	4-07-143-380	4-07-150-380
12	390	4-07-115-390	4-07-122-390	4-07-129-390	4-07-136-390	4-07-143-390	4-07-150-390
12	400	4-07-115-400	4-07-122-400	4-07-129-400	4-07-136-400	4-07-143-400	4-07-150-400
12	410	4-07-115-410	4-07-122-410	4-07-129-410	4-07-136-410	4-07-143-410	4-07-150-410
12	420	4-07-115-420	4-07-122-420	4-07-129-420	4-07-136-420	4-07-143-420	4-07-150-420
12	430	4-07-115-430	4-07-122-430	4-07-129-430	4-07-136-430	4-07-143-430	4-07-150-430
12	440	4-07-115-440	4-07-122-440	4-07-129-440	4-07-136-440	4-07-143-440	4-07-150-440



GWÓZDZIE SĄ DOSTĘPNE DLA DŁUGOŚCI L = 300 - 600 mm, SKOKO 5 mm, OSTATNI CZĘŚĆ NUMERU KATALOGOWEGO OZNACZA DŁUGOŚĆ W [mm]
 GWÓZDZIE SĄ DOSTĘPNE RÓWNIEŻ DLA ŚREDNIC D = 9, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 mm
 Available in lengths L = 300 - 600 mm, last part of catalogue number is length in [mm]. Available also for diameter D = 9, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 mm

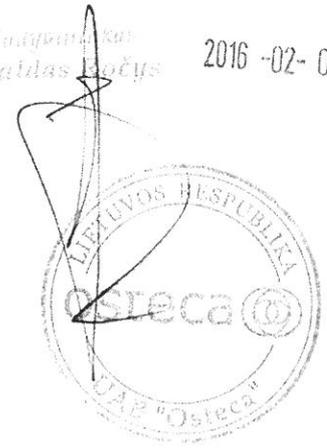
**ŚRUBY I WKRETY BLOKUJĄCE DLA GWOŹDZI BLOKOWANYCH
LOCKING SCREWS FOR INTERLOCKING NAILS**



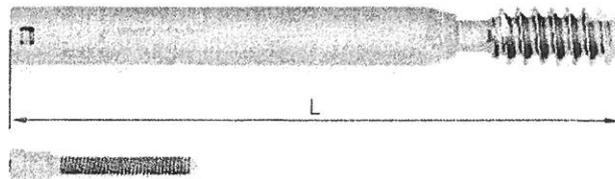
▲
Śruba szyjkowa kompletna Ø11 mm
Lag screw, complete Ø11 mm

L [mm]	REF
70	4-07-161-70
75	4-07-161-75
80	4-07-161-80
85	4-07-161-85
90	4-07-161-90
95	4-07-161-95
100	4-07-161-100
105	4-07-161-105
110	4-07-161-110
115	4-07-161-115
120	4-07-161-120
125	4-07-161-125

Įrašytas kokybės patvirtinimas
2016-02-02



Kopija tikra



▲
**Śruba szyjkowa teleskopowa kompletna Ø11 mm
ze śrubą kompresyjną M4**
Telescopic lag screw, complete Ø11 mm
with M4 compression screw

2.

L [mm]	REF
70	4-07-154-70
75	4-07-154-75
80	4-07-154-80
85	4-07-154-85
90	4-07-154-90
95	4-07-154-95
100	4-07-154-100
105	4-07-154-105
110	4-07-154-110
115	4-07-154-115
120	4-07-154-120
125	4-07-154-125

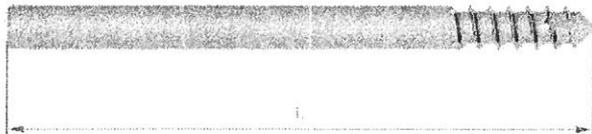
ŚRUBY I WKRETY BLOKUJĄCE DLA GWOŹDZI BLOKOWANYCH
LOCKING SCREWS FOR INTERLOCKING NAILS

L [mm]	REF	L [mm]	REF
40	4-01-84-40	95	4-01-84-95
45	4-01-84-45	100	4-01-84-100
50	4-01-84-50	105	4-01-84-105
55	4-01-84-55	110	4-01-84-110
60	4-01-84-60	115	4-01-84-115
65	4-01-84-65	120	4-01-84-120
70	4-01-84-70	125	4-01-84-125
75	4-01-84-75	130	4-01-84-130
80	4-01-84-80	135	4-01-84-135
85	4-01-84-85	140	4-01-84-140
90	4-01-84-90		



▲ **Wkręt blokujący trzonowy Ø6,5 mm**
 Shaft locking screw Ø6,5 mm

L [mm]	REF
65	4-01-162-65
70	4-01-162-70
75	4-01-162-75
80	4-01-162-80
85	4-01-162-85
90	4-01-162-90
95	4-01-162-95
100	4-01-162-100
105	4-01-162-105
110	4-01-162-110
115	4-01-162-115
120	4-01-162-120
125	4-01-162-125



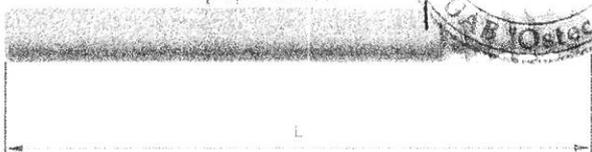
▲ **Wkręt derotacyjny trzonowy Ø6,5 mm**
 Shaft anti-rotation screw Ø6,5 mm

*Valdysimantas
 Evaldas Račys*

2016-02-02

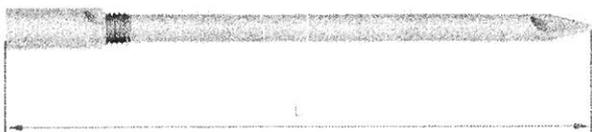


Kopija tikra



▲ **Wkręt derotacyjny trzonowy Ø6,5 mm kaniulowany**
 Shaft cannulated anti-rotation screw Ø6,5 mm

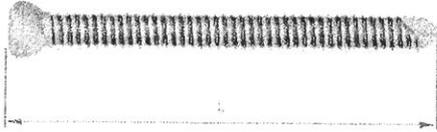
L [mm]	REF
65	4-01-163-65
70	4-01-163-70
75	4-01-163-75
80	4-01-163-80
85	4-01-163-85
90	4-01-163-90
95	4-01-163-95
100	4-01-163-100
105	4-01-163-105
110	4-01-163-110
115	4-01-163-115
120	4-01-163-120
125	4-01-163-125



▲ **Pin derotacyjny Ø4,0 mm**
 Anti-rotation pin Ø4,0 mm

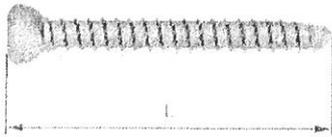
3.

ŚRUBY I WKRETY BLOKUJĄCE DLA GWOŹDZI BLOKOWANYCH
LOCKING SCREWS FOR INTERLOCKING NAILS



Wkręt blokujący samogwintujący Ø5,0 mm
 Self tapping locking screw Ø5,0 mm

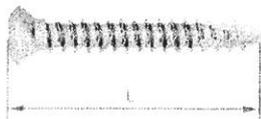
L [mm]	REF	L [mm]	REF
26	4-01-88-26	64	4-01-88-64
28	4-01-88-28	66	4-01-88-66
30	4-01-88-30	68	4-01-88-68
32	4-01-88-32	70	4-01-88-70
34	4-01-88-34	72	4-01-88-72
36	4-01-88-36	74	4-01-88-74
38	4-01-88-38	76	4-01-88-76
40	4-01-88-40	78	4-01-88-78
42	4-01-88-42	80	4-01-88-80
44	4-01-88-44	82	4-01-88-82
46	4-01-88-46	84	4-01-88-84
48	4-01-88-48	86	4-01-88-86
50	4-01-88-50	88	4-01-88-88
52	4-01-88-52	90	4-01-88-90
54	4-01-88-54	92	4-01-88-92
56	4-01-88-56	94	4-01-88-94
58	4-01-88-58	96	4-01-88-96
60	4-01-88-60	98	4-01-88-98
62	4-01-88-62	100	4-01-88-100



Wkręt blokujący samogwintujący Ø4,5 mm
 Self tapping locking screw Ø4,5 mm

L [mm]	REF	L [mm]	REF
26	4-01-86-26	64	4-01-86-64
28	4-01-86-28	66	4-01-86-66
30	4-01-86-30	68	4-01-86-68
32	4-01-86-32	70	4-01-86-70
34	4-01-86-34	72	4-01-86-72
36	4-01-86-36	74	4-01-86-74
38	4-01-86-38	76	4-01-86-76
40	4-01-86-40	78	4-01-86-78
42	4-01-86-42	80	4-01-86-80
44	4-01-86-44	82	4-01-86-82
46	4-01-86-46	84	4-01-86-84
48	4-01-86-48	86	4-01-86-86
50	4-01-86-50	88	4-01-86-88
52	4-01-86-52	90	4-01-86-90
54	4-01-86-54	92	4-01-86-92
56	4-01-86-56	94	4-01-86-94
58	4-01-86-58	96	4-01-86-96
60	4-01-86-60	98	4-01-86-98
62	4-01-86-62	100	4-01-86-100

Handwritten signature: *W. Ostera*
 Stamp: **OSTERA** (with logo) and **OSTERA** (with logo)
 Text: **Kopija tikra**
 Date: **2016-02-02**



wkręt korowy samogwintujący Ø3,5 mm
 Self tapping cortical screw Ø3,5 mm

L [mm]	REF
10	4-01-51-10
12	4-01-51-12
14	4-01-51-14
16	4-01-51-16
18	4-01-51-18
20	4-01-51-20
22	4-01-51-22
24	4-01-51-24
26	4-01-51-26
28	4-01-51-28
30	4-01-51-30
32	4-01-51-32
34	4-01-51-34

INSTRUMENTS SET: 4-51-00-00

5.

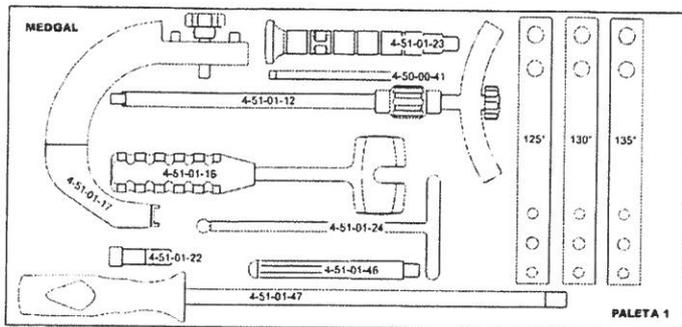


PLATE 1

- 4-50-00-41 Wrench 14mm
- 4-51-01-12 Lag screwdriver
- 4-51-01-16 Slotted Hammer
- 4-51-01-17 Handle
- 4-51-01-22 Nail holding screw M12x1,5
- 4-51-01-23 Strike plate
- 4-51-01-24 Screwdriver 10mm, Ball-Tip T-Handle
- 4-51-01-30 Targeting arm 135°
- 4-51-01-31 Targeting arm 130°
- 4-51-01-32 Targeting arm 125°
- 4-51-01-46 Axial indicator
- 4-51-01-47 Extractor rod

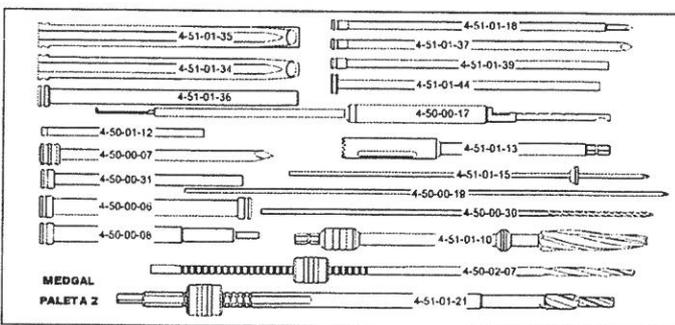


PLATE 2

- 4-50-00-06 Sleeve (2 each)
- 4-50-00-07 Trocar
- 4-50-00-08 Control pin
- 4-50-00-17 Bone thickness gauge
- 4-50-00-19 Kirschner wire Ø 3,0 x 370 mm
- 4-50-00-30 Drill Ø 3,7
- 4-50-00-31 Sleeve
- 4-50-01-12 Gauge
- 4-50-02-07 Antyrotation screw Drill Ø 4,8/Ø 6,5
- 4-51-01-10 Reamer
- 4-51-01-13 Trepan - drill
- 4-51-01-15 Trepan guide wire
- 4-51-01-18 Trocar - Control pin
- 4-51-01-21 Lag screw step drill Ø 11
- 4-51-01-34 Drilling sleeve - double
- 4-51-01-35 Drilling sleeve - triple
- 4-51-01-36 Sleeve
- 4-51-01-37 Trocar - Control pin
- 4-51-01-39 Sleeve
- 4-51-01-44 Sleeve

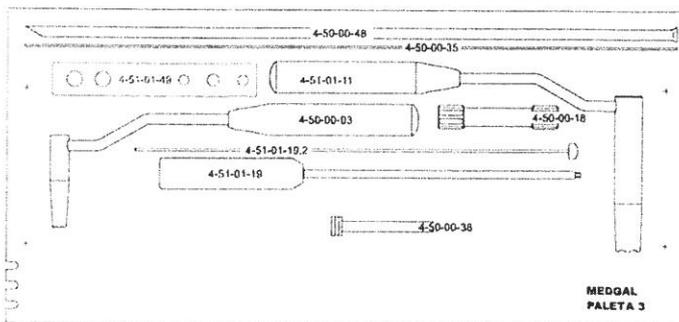


PLATE 3

- 4-50-00-03 Hand targeting device
- 4-50-00-35 Ruler
- 4-50-00-38 Sleeve of hand targeting device
- 4-50-00-48 Tubular slide
- 4-51-01-11 Tissue protection sleeve
- 4-50-00-18 Guide wire handle
- 4-51-01-19 Screwdriver s3,5 - cannulated
- 4-51-01-19.2 Locking screw of 4-51-01-19
- 4-51-01-49 Distal holes targeting arm for nails 180-210 mm (NON-STANDARD INSTRUMENT)

OFF-SITE PALETS

- Guide wire Ø 2,5 x 750 mm 4-50-00-44
- Guide wire with limiter Ø 3,5 x 750 mm 4-50-00-45
- Guide wire with limiter Ø 5,0 x 750 mm 4-50-00-46



Kopija tikra

Vaivirniškis
Saulius Ročys

2016-02-02

**UŽRAKINAMŲ PLOKŠTELIŲ, SRAIGTŲ, INTRAMEDULINIŲ VINIŲ, ŠEIVERIO
ANTGALIŲ IR INSTRUMENTŲ PIRKIMAS
APRAŠYMAS LIETUVIŲ KALBA**

Gamintojas MEDGAL (Lenkija)	
1.	GAMMA šlaunikaulio intramedulinė vinis (trumpa ir ilga), su šia vinimi naudojama aklė bei kompresinis sraigtas, pagaminta iš medicininio plieno.
2.	11,0 mm skersmens teleskopinio sraigto rinkinys, naudojamas GAMMA šlaunikaulio intramedulinėms vinims fiksuoti, pagamintas iš medicininio plieno.
3.	4,0 mm skersmens antirotacinė vinis, naudojama GAMMA šlaunikaulio intramedulinėms vinims fiksuoti, pagaminta iš medicininio plieno.
4.	4,5 mm skersmens sraigtai, skirti intramedulinėms vinims fiksuoti, pagaminti iš medicininio plieno.
5.	Instrumentai darbui su šlaunikaulio proksimalinio galo intramedulinėmis vinimis:
	Raktas 14 mm
	T formos atsuktuvus teleskopiniam sraigtui, turintis sraigto prisukimo prie instrumento mechanizmą
	Plaktukas
	Rankena vinies tvirtinimui
	Vinies tvirtinimo prie rankenos sraigtas M12 x 1,5
	Strypas vinies kalimui
	Atsuktuvus 10mm, rutulio tipo galvutė, T formos rankena
	135° taikiklis
	130° taikiklis
	125° taikiklis
	Instrumentas teleskopinio sraigto padėties nustatymui
	Instrumentas vinies ištraukimui su sriegiu gale, skirtu tvirtinimui prie vinies rankenos
	Audinių apsauga
	Trokaras
	Kontrolinis taikiklis
	Kaulo gylio matuoklė
	Kiršnerio viela su prasriegtą galu Ø3,0 mm x 370 mm
	Gražtas Ø3,7 mm x 300 mm
	Gražto apsauga Ø3,7 mm
	Teleskopinio sraigto ilgio matuoklė
	Gražtas antirotaciniam sraigtui Ø4,8/6,5 mm
	Freza
	Trepanas-gražtas intramedulinio kanalo atvėrimui
	Nukreipiančioji viela trepanui-gražtui su ribotuvu
	Ø4,0 mm trokaras-kontrolinis taikiklis
	Dvigubas teleskopinio sraigto gražtas Ø11,0 mm
	Dviguba gražto apsauga
	Triguba gražto apsauga
	Apsauga Ø3,0 mm Kiršnerio vielai
	Ø6,5 mm trokaras-kontrolinis taikiklis
	Ø3,7 mm gražto apsauga
	Apsauga Ø3,0 mm Kiršnerio vielai
	Distalinio galo užrakinimo rankinis nukreipėjas
	Liniuotė
	Rankinio nukreipėjo gražto apsauga Ø3,7 mm



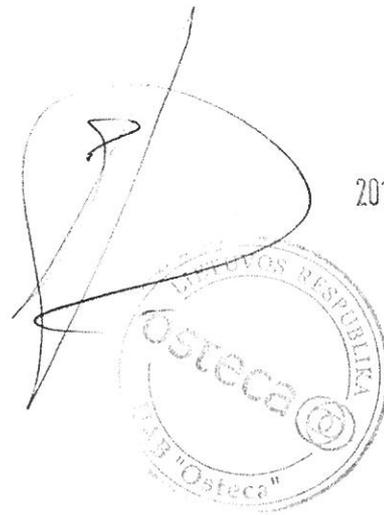
 Kopija tikra

 2016-02-02

Cilindrinė skaidri audinių apsauga
Audinių apsauga intramedulinio kanalo atvėrimui
Nukreipiančiosios vielos pravedimo rankena
Kanuliuotas atsuktuvas s-3,5 mm
Instrumentas sraigčių užrakinimui, naudojamas su kanuliuotu atsuktuvu (pravedamas pro atsuktuvo kaniulę)
Nukreipiančioji viela su alyvuogės formos galiuku, Ø3,5x750 mm (±50 mm)
Konteineris su padėklais instrumentams transportuoti ir sterilizuoti

UAB "Osteca" vadybininkas Evaldas Ročys

2016-02-02

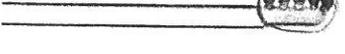
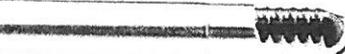
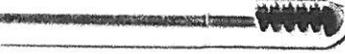


Kopija tikra

1 reģistrācija pirmais dalis

Single-use Blades
DYONICS® Straight Blades

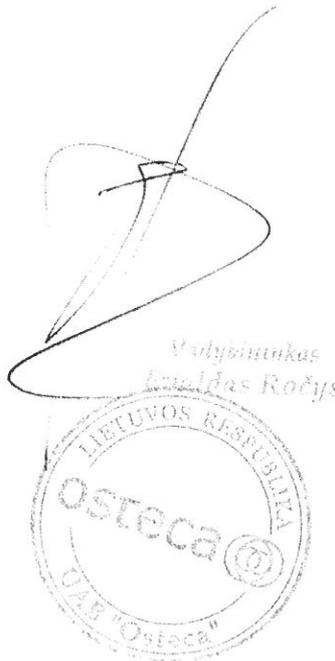
DYONICS Straight Blades
Packaged 6 per box, sterile

Power/EP-1° REF	Description	Latch Color
 7205305	3.5 mm Full Radius	Beige
 7205306	4.5 mm Full Radius	Yellow
 7205307	5.5 mm Full Radius	Orange
 7210751	3.5 mm Full Radius ELITE	Beige
 7210499	4.5 mm Full Radius ELITE	Maroon
 7210909	5.5 mm Full Radius ELITE	Olive
 7205315	4.5 mm TURBOTRIMMER	Powder blue
 7205345	4.5 mm INCISOR® Plus	Violet
 7205459	5.5 mm INCISOR Plus	Teal
 72200095	3.5 mm INCISOR Plus ELITE	White
 7210976	4.5 mm INCISOR Plus ELITE	Slate
 72200081	5.5 mm INCISOR Plus ELITE	Lilac
7209211	3.2 Chondroplasty Blade	

3.1

3.2

3.3



2016-02-02

Kopija tikra

Tiesūs vienkartiniai šeiverio antgaliai

Tiesūs vienkartiniai šeiverio antgaliai

Pakuotėje 6 vnt, sterilūs

Ref.	Apibūdinimas	spalva
7205305	3,5 mm, plačiu atviru darbiniu langu	smėlio
7205306	4,5 mm, plačiu atviru darbiniu langu	geltona
7205307	5,5 mm, plačiu atviru darbiniu langu	oranžinė

3.1

7210751	3,5 mm, plačiu atviru darbiniu langu, su dantukais ELITE	smėlio
7210499	4,5 mm plačiu atviru darbiniu langu, su dantukais ELITE	kaštoninė
7210909	5,5 mm, plačiu atviru darbiniu langu, su dantukais ELITE	gelsvai žalia

3.2

7205315	4,5 mm TURBORTIMMER	mėlyna
---------	---------------------	--------

7205345	4,5 mm INCISOR Plus	violetinė
---------	---------------------	-----------

7205459	5,5 mm INCISOR Plus	šviesiai žalia
---------	---------------------	----------------

3.3

72200095	3,5 mm INCISOR Plus ELITE	balta
----------	---------------------------	-------

7210976	4,5 mm INCISOR Plus ELITE	pilkai mėlyna
---------	---------------------------	---------------

72200081	5,5 mm INCISOR Plus ELITE	alyvinis
----------	---------------------------	----------

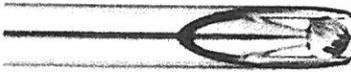
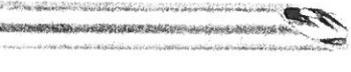
7209211	3,2 chondroplastijos antgalis	
---------	-------------------------------	--



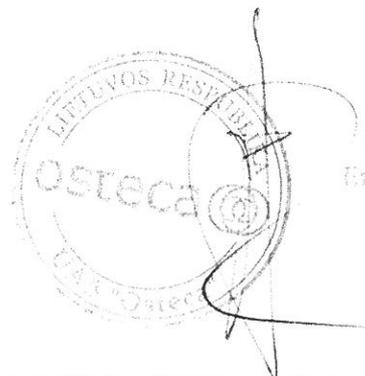
Single-use Burrs

DYONICS® Straight Burrs

DYONICS Straight Burrs
Packaged 6 per box, sterile

Power/EP-1® REF (Wide Mouth)	Description	Latch Color	Maximum RPM
 7205324	4.0 mm Abrader	Aqua	8,000
7205325*	5.5 mm Abrader	Black	8,000
72200722†	4.0 mm ELITE Abrader	Aqua	10,000
72200723†	5.5 mm ELITE Abrader	Black	10,000
7205326	4.0 mm Acromionizer	Mauve	8,000
 7205327*	5.5 mm Acromionizer	Brown	8,000
72200724†	4.0 mm ELITE Acromionizer	Mauve	10,000
72200725†	5.5 mm ELITE Acromionizer	Brown	10,000
7205330	4.0 mm STONECUTTER®	Maroon	8,000
 7205331*	5.5 mm STONECUTTER	Olive	8,000
72200728†	4.0 mm ELITE STONECUTTER	Maroon	10,000
72200729†	5.5 mm ELITE STONECUTTER	Olive	10,000
7205328	4.0 mm NOTCHBLASTER®	Lilac	8,000
 7205329*	5.5 mm NOTCHBLASTER	Peach	8,000
72200726	4.0 mm ELITE NOTCHBLASTER	Lilac	10,000
72200727	5.5 mm ELITE NOTCHBLASTER	Peach	10,000
7205668	4.0 mm ACROMIOBLASTER	Sage green	8,000
 7205669*	5.5 mm ACROMIOBLASTER	Brick red	8,000
72200730†	4.0 mm ELITE ACROMIOBLASTER	Sage green	10,000
72200731†	5.5 mm ELITE ACROMIOBLASTER	Brick red	10,000
 7209335*	4.5 mm Shielded	White	8,000
6900988	4.0 mm Tapered	Clear	8,000
 7205727*	4.5 mm HELICUT®	Slate	5,000

3,4



2016-02-02

Vadybininkas
Egidijus Račys

Kopija tikra

* Item shown

† Requires the DYONICS POWERMAX ELITE Handpiece. Reference #s 72200616, 72200617 and 72200872 on page G-2.

Call +1 800 343 5717 (U.S.) or contact your local representative.

Vienkartiniai borai

Tiesūs vienkartiniai borai

Pakuotėje 6 vnt, sterilūs

Ref.	Apibūdinimas	spalva	APM maksimumas
7205324	4,0 mm Abrader	vandens	8,000
7205325	5,5 mm Abrader	juoda	8,000
72200722	4,0 mm ELITE Abrader	vandens	10,000
72200723	5,5 mm ELITE Abrader	juoda	10,000
7207906	4,0 mm Abrader, kairiarankiams	bespalvis	8,000
7205326	4,0 mm Acromionizer	rausvai violetinė	8,000
7205327	5,5 mm Acromionizer	ruda	8,000
7209512	4,0 mm Acromionizer	rausvai violetinė	8,000
72200724	4,0 mm ELITE Acromionizer	rausvai violetinė	10,000
72200725	5,5 mm ELITE Acromionizer	ruda	10,000
7205330	4,0 mm STONECUTTER	kaštoninė	8,000
7205331	5,5 mm STONECUTTER	gelsvai žalia	8,000
72200728	4,0 mm ELITE STONECUTTER	kaštoninė	10,000
72200729	5,5 mm ELITE STONECUTTER	gelsvai žalia	10,000
7209069	5,5 mm STONECUTTER, kairiarankiams	bespalvis	8,000
7205328	4,0 mm NOTCHBLASTER	alyvinė	8,000
7205329	5,5 mm NOTCHBLASTER	rausvai oranžinė	8,000
7220726	4,0 mm ELITE NOTCHBLASTER	alyvinė	10,000
72200727	5,5 mm ELITE NOTCHBLASTER	rausvai oranžinė	10,000
7205668	4,0 mm ACROMIOBLASTER	pilkai žalia	8,000
7205669	5,5 mm ACROMIOBLASTER	plytinio raudonumo	8,000
72200730	4,0 mm ELITE ACROMIOBLASTER	pilkai žalia	10,000
72200731	5,5 mm ELITE ACROMIOBLASTER	plytinio raudonumo	8,000
7209335	4,5 mm Shielded	balta	8,000
6900988	4,0 mm kūginis	bespalvis	8,000
6900996	5,5 mm kūginis	bespalvis	8,000
7205727	4,5 mm HELICUT	pilkai melšva	5,000
7210460	4,5 mm HELICUT, kairiarankiams	bespalvis	5,000

34



3.5

DYONICS® POWER Shaver Systems
 DYONICS Shaver Handpieces

severo rābena

For use with DYONICS POWER, DYONICS POWER II and EP-1® Control Units

Reference #	Description
 72200616*	DYONICS POWERMAX® ELITE Handpiece with blade multi-positioning, hand controls, suction lever, 10 ft (3 m) cord
 72200617*	DYONICS POWERMAX ELITE Handpiece with blade multi-positioning, no hand controls, suction lever, 10 ft (3 m) cord
 72200872	DYONICS POWERMAX ELITE Handpiece hand-controlled with opposite-side suction lever and stiffer buttons
 72201500†	POWERMINI® Small Joint Handpiece with blade multi-positioning, hand controls, suction lever, 10 ft. (3m) cord For use with DYONICS POWER II Control System.
 72201503†	POWERMINI Small Joint Handpiece with blade multi-positioning, no hand controls, suction lever, 10 ft. (3m) cord For use with DYONICS POWER II Control System.
 7205357	DYONICS Mini-motor Handpiece, suction lever, 10 ft (3 m) cord
 7205971‡	DYONICS POWER Ultralight Handpiece, suction lever, 10 ft (3 m) cord


 yr. vadzininke
 Ožeta Raklevičiene
 Kopija lītra
 2016.07.26

* Handpieces accept all blades
 † Handpieces only work with the Single-use Extremity Blades and Burrs listed on page D-11 and F-11.
 ‡ Handpiece accepts all straight blades, but only ULTRA series curved blades.

Smith & Nephew DYONICS Šeiverio rankenos

Naudoti su Smith & Nephew DYONICS POWER, DYONICS POWER II IR EP-1 Šeiverio sistemomis

72200616 Smith & Nephew DYONICS POWERMAX ELITE šeiverio rakena su antgalių multipozicionavimu, rankine kontrole, siurbimo funkcija, 10 ft (3 m) laidu.

3,5

72200617 Smith & Nephew DYONICS POWERMAX ELITE šeiverio rakena su antgalių multipozicionavimu, be mygtukų, su siurbimo funkcija, 10 ft (3 m) laidu.

72200872 Smith & Nephew DYONICS POWERMAX ELITE šeiverio rakena, rankine kontrole, su priešingo pajungimo siurbimo funkcija, ir kietais mygtukais

Ispėjimas: šeiverio rankenos gali dirbti su visų rūšių šeiverio antgaliais

72201500 POWERMINI smulkių sąnarių šeiverio rankena su multipozicionavimu, rankiniu valdymu, siurbimo funkcija, 10 ft (3 m) laidu. Naudoti su Smith & Nephew Dyonics Power II sistema

72201503 POWERMINI smulkių sąnarių šeiverio rankena su multipozicionavimu, be rankinio valdymo, siurbimo funkcija, 10 ft (3 m) laidu. Naudoti su Smith & Nephew Dyonics Power II sistema

Ispėjimas: Šeiverio rankenos dirba tik su Vienkartiniais smulkių sąnarių borais ir šeiverio antgaliais

7205357 Smith & Nephew DYONICS Mini-Motor rankena, su siurbimo funkcija, 10 ft (3 m) laidu

7205971 Smith & Nephew DYONICS POWER ultralengva rankena, su siurbimo funkcija, 10 ft (3 m) laidu

Ispėjimas: rankenos gal dirbti su visais tiesiais šeiverio antgaliais, bet tik ULTRA serijos lenktais antgaliais



UAB
"Ostecca"
Klaipėda
/yt. vaagybininkė
Odetė Raklevičienė

Kopija tikra

2015-08-26

Introduction

3.5

The Smith & Nephew DYONICS® POWER Shaver System is a highly versatile surgical tool designed to meet the most demanding requirements of abrasion arthroplasty, synovectomy, and intra-articular cutting and shaving.

A variety of disposable straight and curved surgical blades and burrs can be inserted into the shaver handpiece for various surgical requirements. A footswitch is used to control blade action, selecting forward, reverse or oscillate. The control unit provides settings for the blade speed within minimum and maximum speeds, preprogrammed for each blade type. The optional Hand Control Shaver Handpiece allows the surgeon to control shaver operation without the need for a footswitch. The optional Mini-Shaver Handpiece accepts a special selection of blades designed for small-joint procedures, and for Functional Endoscopic Sinus Surgery (FESS).

Note: The Smith & Nephew Ultra Series curved blades and the Ultra Series TURBOWHISKER® blade may be used in all Smith & Nephew shaver handpieces. Standard curved blades and the standard TURBOWHISKER blade will not fit Smith & Nephew DYONICS UltraLight Handpieces.

The Smith & Nephew DYONICS POWER Shaver System features many performance and ease-of-use advantages, including:

- Intuitive front panel display and controls provide an immediate understanding and control of system performance.
- The system automatically detects the blade type in use and sets the operating parameters accordingly.

- When you change blades, Blade Family Recall automatically returns to the previous speed settings in Forward/Reverse and Oscillate modes (blade types are not recognized by the UltraLight Handpiece).
- Speed Shift offers the ability to alternate between user-defined, preset low and high speeds by simply depressing and holding the reverse or forward buttons on the handpiece, respectively (Hand Control Shaver Handpieces REF 7205354, REF 7209891, REF 72200616, and REF 7210542).
- The low profile footswitch enables more comfortable control of the system over a sustained period.
- Blade Window Lock, which can be set from the control unit, footswitch or hand control shaver handpieces, determines the stop position of the inner blade relative to the opening in the outer blade.
- Optional HERMES® Digital O.R. Control Center voice command and/or touch screen control.
- The optional Hand Control Shaver Handpieces (REF 7205354, REF 7209891, REF 72200616, and REF 7210542) feature push button controls that can be used instead of the footswitch controls.
- A latch button on the blade collar ejects the blade for faster, easier blade changes.
- A suction lever mounted on the handpiece, which operates from fully opened to fully closed, allows manual control over outflow.
- Front panel connectors for the footswitch and the handpiece are field replaceable.



Kopija tikra

2014-10-29

Vyr. vadybininkė
Odetė Raklevičienė

Ižanga

Smith & Nephew DYONICS™ POWER Skustuvų sistema yra labai universali chirurginė priemonė, atitinkanti aukščiausius reikalavimus, keliamus šlifavimo, artroplastinių operacijų, sinovektomijos procedūroms, bei atliekant vidinių sąnarių šlifavimo, pjaustymo ir skutimo procedūras.

Atsižvelgiant į chirurginius poreikius, su skustuvų sistema galima naudoti įvairius vienkartinius, tiesius ir išlenktus chirurginius peilius bei grąžtus. Peilio greitis kaip ir procedūros kryptis- pirmyn, atgal ar kintama – yra reguliuojami koja valdomu jungikliu. Valdymo pultelio pagalba galima nustatyti įvairius peilio greičio parametrus nuo minimalaus iki maksimalaus greičio, kurį galima perprogramuoti, atsižvelgiant į peilio tipą. Pasirinkus rankinį skutimo įrenginio valdymo režimą, chirurgas gali valdyti bei kontroliuoti skutimo procedūros eigą, nenaudodamas koja valdomo jungiklio. Mini skustuvas, kurį galima pasirinkti perkant skustuvo sistemą, turi specialų peilių rinkinį, pritaikytą nedidelės apimties mažųjų sąnarių procedūroms ir Funkcinės Endoskopijos sinusų chirurginėms procedūroms (FESS angl.).

Pastaba: Smith & Nephew Ultra serijiniai lenkti peiliai ir Ultra serijiniai TURBOWHISKER™ peiliai gali būti naudojami su visais Smith & Nephew skustuvais. Standartiniai lenkti peiliai ir standartiniai TURBOWHISKER peiliai netinka ir nenaudojami su Smith & Nephew DYONICS Ultra Šviesos įrenginiais.

Smith & Nephew DYONICS POWER Skustuvų sistema lengvai įsavinama, ja lengva naudotis ir turi daug privalumų, kaip antai:

- Priekinės valdymo panelės išdėstymas ir valdymo funkcijos įgalina betarpiškai ir greitai įsivinti sistemos veikimo principus bei valdymą.
- Sistema automatiškai atpažįsta naudojamo peilio tipą ir atitinkamai nusistato eksploatacinius parametrus.

- Pakeitus peilį, peilių šeimos atpažinimo-iškviatimo funkcija automatiškai grąžina anksčiau nustatytą pasirinktą peilio greitį pasirinktame režime - į priekį, atgal ar kintamą- (Ultra šviesos įrenginys neturi peilio tipo atpažinimo funkcijos).
- Greičio jungikliu galima keisti vartotojo pasirinktą, nustatytą didelį ar mažą greitį, paprasčiausiai atitinkamai nuspaudžiant ir šiek tiek palaikant nuspaudus atbulinės eigos-į priekį ar kintamos krypties klavišus (Rankinio valdymo skustuvai, REF 7205354, REF 7209891, REF 72200616, ir REF 7210542).
- Žymiai patogiau valdyti ir reguliuoti sistemos funkcijas koja valdomu jungikliu, ypatingai, kai reikia ilgai dirbti nepertraukiamu režimu.
- Peilio angos reguliavimo fiksatorius, kurį galima nusistatyti bei reguliuoti per valdymo pultą, koja valdomu jungikliu ar rankinio valdymo įrenginiu, nustato vidinio peilio stabdymo padėtį, kuri atitinka išorinio peilio angą.
- Galima įsigyti laisvai pasirenkamą HERMES® skaitmeninį O.R. valdymo pultą, kai funkcijos valdomos balso pagalba ir/arba per liečiamą ekraną.
- Laisvai pasirenkamų rankinio valdymo skutimo antgalių (REF 7205354, REF 7209891, REF 72200616, ir REF 7210542) funkcijos yra valdomos mygtukais, bet ne koja valdomu jungikliu.
- Peilio laikiklio klavišas įgalina lengviau ir greičiau pakeisti patį peilį,- peilis automatiškai išmetamas ir automatiškai užrakinamas.
- Skustuvo įrenginio įsiurbimo svertis, kurios veikimo diapazonas - nuo pilno srauto atidarymo iki visiško uždarymo, leidžia rankiniu būdu reguliuoti srauto tekėjimą.
- Priekinės panelės jungtys pritaikytos taip, kad galima jungti ir koja valdomą ir rankiniu būdu valdomą įrenginį ir yra pakeičiamos.



Vertimas tikras

Yr. vadybininkė
Oleeta Raklaivičionė

3.5

⚠ WARNINGS

- Smith & Nephew DYONICS® Disposable Arthroscopic Surgery Blades are packaged as a set. They must be used as supplied. Do not interchange blade components.
- Irreversible damage will result from any attempt to disassemble curved blades.
- Irreversible damage to burrs will result if they are run without the flow of irrigation (dry).

Blade Selection

All Smith & Nephew DYONICS Disposable Arthroscopic Surgery Blades have been extensively tested for safety and performance. Based on these tests, shaver blade speed ranges have been preset in the control unit (Table 1).

Tissue cutting performance has been determined at various speeds for each blade. This information indicates that Oscillate mode is more efficient for cutting soft tissue (Figure 10), while Forward mode is more efficient for cutting hard, osseous tissue (Figure 11).

Note: All blade speeds can be set in increments of 100 rpm in Forward/Reverse mode.

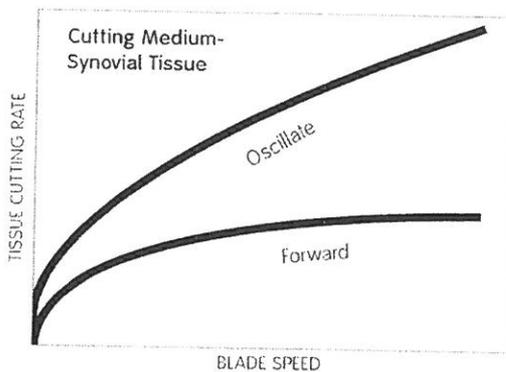


Figure 10 Cutting Efficiency with Soft Tissue

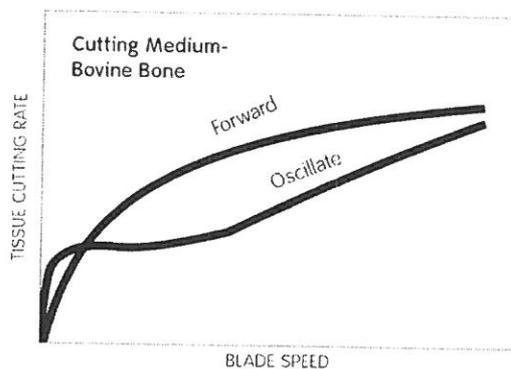


Figure 11 Cutting Efficiency with Osseous Tissue

Vadybtininkas
Evaldas Ročys

Kopijavikra



2015-10-09

Table 1. Programmed Blade Speeds

Blade Type	Default Set Speed	Minimum	Maximum	Blade Direction
Straight Blades	2000	100	5000*	Forward/Reverse
	2000	500	3000	Oscillate
Curved Blades	2000	100	5000	Forward/Reverse
	2000	500	3000	Oscillate
Ultra Series Curved Blades	2000	100	5000	Forward/Reverse
	2000	500	3000	Oscillate
Burrs and Series 3000 Blades	4000	500	8000	Forward/Reverse
	2000	500	3000	Oscillate
ELITE® Burrs	5000	500	10,000	Forward/Reverse
	2000	500	3,000	Oscillate
Mini Blades	2000	100	3500	Forward/Reverse
	1000	500	3000	Oscillate

* Excluding Smith & Nephew TURBOWHISKER® Blades (REF 7205316) which run to a maximum of 3000 rpm.

† Excluding Smith & Nephew HELICUT® Blades (REF 7205727), which run to a maximum of 5000 rpm.

35

Eksploatacija (tęsinys)

PERSPĖJIMAS:

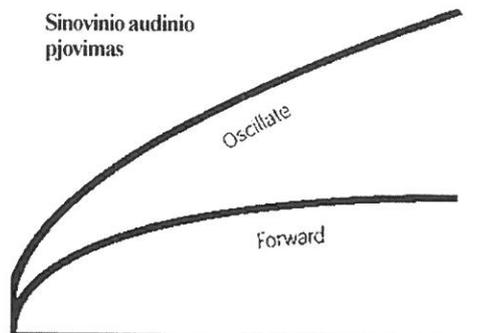
- Smith & Nephew DYONICS™ vienkartiniai Artroskopiniai chirurginiai peiliai vartotojui pristatomi supakuoti kaip komplektas. Juos privaloma naudoti tokioje komplektacijoje, kokioje jie yra pristatyti. Negalima pakeisti ar sukeisti vietomis atskirų peilio sudedamųjų dalių.
- Nebandykite išmontuoti lenktų peilių – galite rimtai susižaloti.
- Jei gražtus eksploatuosite be irigacinio srauto (sausus), galite juos sugadinti nepataisomai.

Peilio pasirinkimas

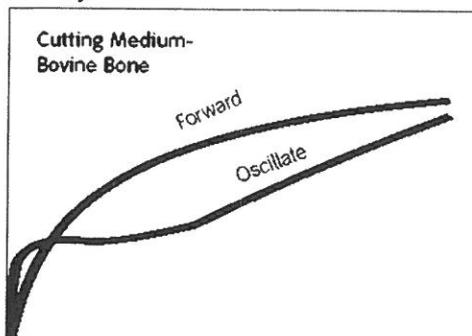
Visi Smith & Nephew DYONICS vienkartiniai artroskopiniai chirurginiai peiliai būna kruopščiai testuojami ir tikrinami, kad atitiktų saugos ir eksploatacijos reikalavimus. Remiantis testavimo normomis, atitinkamai klasifikuojami skustuvo peilių greičiai (žr. 1 lentelę).

Audinių pjovimo procedūra buvo išbandyta kiekvienu peiliu, dirbant įvairiais greičiais. Šios informacijos duomenys rodo, kad minkštųjų audinių pjovimas yra efektyviausias dirbant kintamos krypties režimu (10 iliustracija), tuo tarpu peiliams sukantis tiesiogine kryptimi pagal laikrodžio rodyklę, efektyviausiai pjaunami kieti, kauliniai audiniai (11 iliustracija).

Pastaba: Visų peilių greitis reguliuojamas intervalais, kas 100 aps./min. tiesiogine – priekį ir atbuline eiga.



PEILIO GREITIS 10 iliustracija: Minkštųjų audinių pjovimo efektyvumas



PEILIO GREITIS

11 iliustracija: Kaulinių audinių pjovimo efektyvumas

Vadybininkas
Evaldas Kočys
Klaipėda
Lietuvos Respublika
"Osteca"
KRETINGA

2015-10-09

1 lentelė. Užprogramuoti peilio greičiai

Peilio tipas	Greičio nustatymas v3.0 Minimalus		Maksimalus	Peilio sukimosi kryptis
Tiesūs peiliai	2000	100	5000*	! priekį/ atgal kintamas
	2000	500	3000	
Lenkti peiliai	2000	100	5000	! priekį/ atgal kintamas
	2000	500	3000	
Ultra Serijiniai lenkti peiliai	2000	100	5000	! priekį/ atgal kintamas
	2000	500	3000	
Gražtai ir serijiniai 3000 peiliai	4000	500	8000†	! priekį/ atgal kintamas
	2000	500	3000	
ELITE™ gražtai	5000	500	10.000	! priekį/ atgal kintamas
	2000	500	3.000	
Mini peiliai	2000	100	3500	! priekį/ atgal kintamas
	1000	500	3000	

* Išskyrus Smith & Nephew TURBOWHISKER™ peilius (REF 7205316), kurie sukasi iki max. 3000 aps./min.

† Išskyrus Smith & Nephew HELICUT™ peilius (REF 7205727), kurie sukasi iki max. 5000 aps./min.

3,5

When no blade is installed in the selected shaver handpiece, the control unit displays the default speed range and set speeds for straight blades.

Installing a Blade in the Shaver Handpiece

1. Remove the blade from the sterile package and insert the collar into the handpiece.

Note: The Smith & Nephew POWERMAX* and POWERMAX ELITE Shaver Handpiece (REF 7210542, REF 72200616, and REF 72200617) allows for shaver blades to be inserted with the blade window aligned to the suction control lever or 180° opposite the lever.

To insert a blade, orient the handpiece so that you can see the key slot (A) on the handpiece and the key (B) on the blade (Figure 12). Insert the blade into the handpiece so that the key goes into the slot. The key should be pushed in proximally as far as possible for a positive lock.

Note that the cutting aperture is aligned 180° opposite the ridge on the handpiece. This feature allows for tactile orientation of the handpiece.

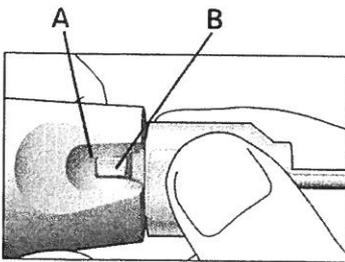


Figure 12. Key Slot (A) and Key (B)

The Mini Shaver has a locking sleeve on the blade end of the handpiece. The Mini Motor Blades have four ridges that key the blade to one of four positions, that is, the blade window faces up, down, right or left relative to the handpiece.

Pull the locking sleeve back, insert the blade and release the sleeve when the blade clicks into position.

The system automatically detects the blade type (blade types are not recognized by the UltraLight Handpiece) and displays the appropriate speeds (Table 1). The blade is properly engaged when the control units displays the minimum and maximum speeds.

2. Press the Forward button and observe the blade action to verify that it is properly installed.

The first time a blade type is installed in the handpiece during a procedure, the system sets the blade speed to a default value. Speed can then be increased or decreased when the blade types are changed during the procedure. The system recalls the speed last set for the blade type (this feature does not function when using the UltraLight Handpiece).

Kopija tikra



Kopija tikra

20 20 20

yr. vadybininke
Adeta Raklevičienė

3,5

Eksploatacija (tęsinys)

Kai rankenoje nėra įstatyto peilio, kontrolės-valdymo įrenginys rodo neaktyvuoto greičio nustatymų parametrus ir nustatytą greitį tiesiems peiliams.

Peilio sumontavimas – įstatymas į

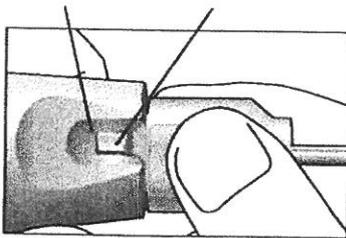
rankeną

1. Išimkite peilį iš sterilios pakuotės ir įstatykite į rankeną.

Pastaba: The Smith & Nephew POWERMAX™ ir POWERMAX ELITE skustuvų antgalių (REF 7210542, REF 72200616, ir REF 72200617) peiliai įstatomi, tuo pačiu metu išlyginant peilio angos ir įsiurbimo reguliavimo sverties padėtį, arba nustatant 180° priešais svertį.

Įstatydami peilį, antgalį pasukite taip, kad matytumėte fiksatoriaus angą (A) antgalyje ir patį peilio fiksatorių (B) (12 iliustracija). Įstatykite peilį į antgalį taip, kad fiksatorius patikimai įeitų į angą. Fiksatorių reikia stumti tol, kol jis patikimai užsifiksuos.

Atkreipkite dėmesį, kad pjovimo anga būtų išlyginta 180° priešais rantelį-iškilimą ant antgalio. Tai galima patikrinti jutimu, paliečiant antgalį.



12 iliustracija: fiksatoriaus anga (A) ir fiksatorius (B)

Mini skustuvas turi antgalio gale užraktą-fiksatorių. Peiliai su mini varikliais turi keturis rantelius - iškilimus ir peilis užsifiksuoja vienoje iš keturių galimų padėčių, tai yra, peilio anga antgalio atžvilgiu gali būti viršuje, apačioje, dešinėje arba kairėje.

Atitraukite fiksatorių, įstatykite peilį ir atleiskite fiksatorių, kai peilis spragtelį, patikimai įsistatydamas.

Sistema automatiškai aptinka ir atpažįsta peilio tipą (Ultra Light antgaliai peilio tipo atpažinimo funkcijos neturi) ir ekrane parodo atitinkamus greičių parametrus (1 lentelė). Jei kontrolės-valdymo įrenginio ekrane rodomas minimalus ir maksimalus greitis, tai reiškia, kad peilis įsistatė teisingai.

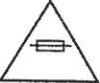
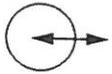
2. Kad patikrintumėte, ar peilis įsistatė teisingai ir, ar gerai veikia, nuspauskite tiesioginės krypties klavišą ir stebėkite peilio veiksmus.

Kai peilis įstatomas į antgalį procedūros metu pirmą kartą, sistema automatiškai peilio greitį nustato pagal gamyklinius nustatymus – į tuščios eigos/neaktyvuotą padėtį. Greitį galima pakeisti – padidinti arba sumažinti, keičiant peilius procedūros metu. Sistema “prisimena” ir išlaiko vėliausiai nustatytą ir naudotą greitį tam tikro tipo peiliui (ši funkcija neveikia, kai naudojami Ultra Light antgaliai).

Vertimas tikras
Lietuvos Respublika
UAB
"Osteca"
KRETINGA
2015-08-26
/yr. vadybininkė
Dėdeta Raklevičienė

Glossary of Symbols

3.5

	Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.		Equipment Classification— Type B Equipment		Non-Sterile
	Caution: See Instructions for Use		Suction On Fluid flow through handpiece unrestricted		Catalog Number Part number or reorder number
	Dangerous Voltage: Danger of electric shock		Suction Off Fluid flow through handpiece blocked		Date of Manufacture
	Indicates explosion risk in the presence of flammable anesthetics.		Diagnostic Display Button Displays diagnostic codes		Serial Number
	Power On Connection to the mains		Forward Clockwise direction of shaver rotation (distal view)		UL Classification
	Power Off Disconnection from the mains		Reverse Counterclockwise direction of shaver rotation (distal view)		CE mark
	Slower Decrease shaver speed		Oscillate Alternating forward/reverse direction of shaver rotation		European Representative
	Faster Increase shaver speed		Blade Window Lock Adjustment of cutting window stop position		This Way Up
	Handpiece Shaver motor drive unit		Non-ionizing electromagnetic radiation		Fragile; handle with care
	Footswitch Foot pedal control		Fuse		Keep Dry
	Minimum Lowest shaver speed value		Equipotentiality		Temperature Range
	Maximum Highest shaver speed value		Watertight equipment per IEC 529		Humidity
	Speed Shaver rotation rate in revolutions per minute		Protective earth (ground)		EU: Not for general waste
	Bidirectional Port		Alternating Current		



Kopija tikra

Vyr. vadybininkė
Odeta Raklovičionė

3.5

Aiškinamasis simbolių žodynelis

DĖMESIO: pagal galiojančius JAV federalinius įstatymus šis prietaisas gali būti parduodamas tikrai gydytojui arba jo užsakymu.	Įrengimų klasifikacija – B tipo įrenginiai	NESTERILUS Nesterilu
! DĖMESIO Atsargiai: žr. naudojimosi instrukcijas	Įsiurbimas įjungtas. Skystis per įrenginį teka netrikdomai.	REF Katalogo numeris. Detalės numeris arba atnaujinto užsakymo numeris.
Pavojinga įtampa: yra pavojus patirti elektros šoką.	Įsiurbimas išjungtas. Skysčio srauto tekėjimas per įrenginį užblokuotas.	Pagaminimo data.
Nurodo sprogo riziką, kai aplinkoje yra degių anestetikų.	Diagnostikos ekrano mygtukas. Ekrane rodomi diagnostiniai kodai.	SN Serijos numeris
Maitinimas įjungtas. Įjungimas į maitinimo tinklą.	>> <i>Į priekį.</i> Skustuvo sukimosi kryptis – pagal laikrodžio rodyklę (distalinis vaizdas).	UL Klasifikacija
Maitinimas išjungtas. Išjungimas iš maitinimo tinklo.	<< <i>Atgal.</i> Skustuvo sukimosi kryptis – prieš laikrodžio rodyklę (distalinis vaizdas).	Ⓔ ES žyminis ženklas.
<i>Lėčiau.</i> Mažinkite skustuvo greitį.	<> <i>Svyruojantis. Kintamas.</i> Skustuvo sukimosi kryptis – prieš/pagal laikrodžio rodyklę.	EC REP Europos atstovas
<i>Greičiau.</i> Didinkite skustuvo greitį.	>> <i>Peilio angos fiksatorius.</i> Pjovimo angos uždarymo (stabdymo) padėties reguliavimas.	↑↑ Aukštyn
Antgaliai. Skustuvo variklio pavara.	• ▲ Nejonizuojantis elektromagnetinis spinduliavimas.	Trapus, dūžtamas daiktas; Elkitės atsargiai.
Koja valdomas jungiklis. Pedalo valdymas.	Saugiklis.	Laikyti sausoje vietoje.
Minimumas Mažiausias skustuvo greitis.	Lygūs potencialai.	Temperatūros intervalas.
Maksimumas Didžiausias skustuvo greitis.	PX8 Sandarus, vandens nepraleidžiantis įrenginys pagal IEC 529 standartus.	Drėgmė.
◀ Greitis Skustuvo apskos per minutę.	Įžeminimas.	ES: Negalima išmesti į bendro naudojimo sąvartyną.
▶▶ Dviejų krypčių jungtis.	Kintamoji srovė.	

Vertimas tikras


 UAB
"Osteca"
KRETINGA

J. J. vadybininkė
 J. Raklevičienė



35

Forward/Reverse Speed Shift

Depressing and holding the Forward or Reverse buttons on the handpiece for one second will alternately shift between two pre-set speeds (high and low) in the forward or reverse direction. High and low speeds are set by pushing the Slower or Faster buttons on the front panel of the Smith & Nephew DYONICS® POWER System Control Unit in either the slow or fast speed. If the slow and fast speeds are not set, then depressing and holding the handpiece buttons will not activate Speed Shift.

Note: Speed Shift is not applicable in Oscillate mode and does not work through any footswitch.

Footswitch

The footswitch is required when using the Standard Shaver handpiece, the UltraLight Shaver Handpiece, or the Mini Shaver Handpiece, and can be optionally used with the Hand Control Shaver Handpieces.

The shaver system uses a standard low profile footswitch (REF 7205399) to control blade action (Figure 6). The footswitch, which plugs into the connection port on the left side of the control unit front panel, has three circular buttons (REVERSE, OSCILLATE, and FORWARD) and a smaller button for blade WINDOW LOCK.

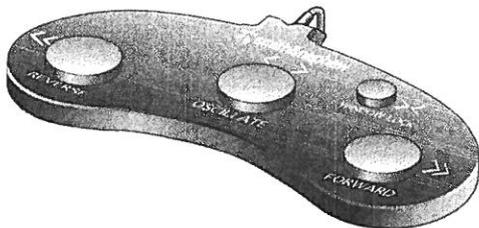


Figure 6. Smith & Nephew DYONICS® POWER System Footswitch

Depressing the FORWARD or REVERSE button causes the control unit to supply power to the handpiece to drive the blade in the direction indicated. The control unit accelerates the blade rotation until it reaches the set speed and maintains that speed until you release the button. The footswitch buttons are not throttles, but simply turn the motor drive ON or OFF in a specific direction.

Note: The footswitch does not control the Forward or Reverse Shift Speed settings.

The OSCILLATE button causes the control unit to send alternate forward and reverse commands to the handpiece. The control unit reverses direction when the blade rotation reaches the set speed. The control unit continues the alternating signals until you remove your foot from the pedal.

Blade Window Lock

Blade Window Lock sets the stop position of the inner blade relative to the opening at the top of the outer blade. Each time you press the WINDOW LOCK button, the blade rotates clockwise to a new stop position. Blade WINDOW LOCK can also be set by simultaneously pressing the Slower and Faster buttons on the shaver control unit, or by pressing and holding the Oscillate button on the Hand Control Shaver Handpieces.

Two optional footswitch models are available for use with the shaver system:

- The Accelerator Footswitch (REF 7205397) allows the Forward, Reverse and Oscillate buttons to control speed as well as blade direction.
- The Pedal Style Footswitch (REF 7205396) features two foot pedals to control blade action.

Smith & Nephew DYONICS Powered Instruments

The Smith & Nephew DYONICS POWER Shaver System provides the convenient capability to drive powered instrumentation (i.e., drill/wire drivers, sagittal saw, etc.) as well as a selection of associated blades and drill bits when purchased separately. If these items have been purchased, please read the Smith & Nephew DYONICS Powered Instruments Addendum. The addendum is located at the end of this manual.



Kopija tikra

Ukr. vadybininke

Oljeta Rallovic

Sistemos sudedamosios dalys (tęsinys)

Tiesioginio-atbulinio greičio keitimas

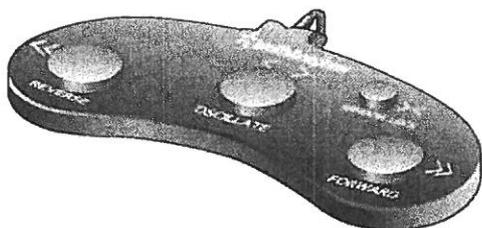
Nuspaudus ant antgalio esančius tiesioginio ar atbulinio greičio klavišus ir palaikius klavišą nuspaustą vieną sekundę, atitinkamai pakeičiami greičio nustatymai tarp didelio ir mažo greičio, tiesiogine kryptimi į priekį arba atbuline kryptimi. Prieš tai didesnį ar mažesnį pageidaujimą greitį vartotojas gali nusistatyti klavišais priekinėje Smith & Nephew DYONICS™ POWER sistemos kontrolės-valdymo panelėje. Jeigu pageidaujimų greičio parametrų nenustatysite priekinėje kontrolės-valdymo panelėje, tai greičio valdymo klavišai, esantys ant paties antgalio bus neaktyvuoti ir greičio parametrų jų pagalba nepakeisite.

Pastaba: kintamos krypties režimas greičio keitimo funkcijos neturi; dirbant kintamos krypties režimu, greičio keitimo funkcijos neturi ir jokia koja valdoma jungtis.

Koja valdoma jungtis

Koja valdoma jungtis reikalinga dirbant su standartiniais skustuvų antgaliais, su Ultra Light skustuvo antgaliu, arba su mini skustuvo antgaliu, ir, pagal pageidavimą, gali būti naudojama ir su rankinio valdymo skustuvų antgaliais.

Skustuvų sistema atliekamų procedūrų kontrolei-valdymui naudoja standartines koja valdomas jungtis (REF 7205399) (6 iliustracija). Koja valdoma jungtis, kuri jungiama į kontrolės-valdymo pulto priekinę panelę kairėje pusėje, turi tris apvalius mygtukus (ATBULINIS, KINTAMAS, IR TIESIOGINIS -Į PRIEKĮ) ir vieną mažesnę mygtuką peilio angos reguliavimui.



6 iliustracija: Smith & Nephew DYONICS™ POWER sistemos koja valdoma jungtis

Nuspaudus mygtuką “į priekį” ar “atgal”, signalas iš kontrolės-valdymo pulto perduodamas į antgalį ir peilis pradeda sukintis nurodyta kryptimi. Procedūra vyksta tol, kol laikomas nuspaustas mygtukas, - kontrolės valdymo pultas didina peilio sukimosi apskukas iki nustatyto greičio ribos ir procesas vyksta

tokiu greičiu tol, kol jūs atleisite nuspaustą mygtuką. Nors mygtukai nevykdo greičio reguliavimo funkcijų, tačiau jie įjungia arba išjungia peilio variklį.

Pastaba: Koja valdoma jungtis neturi ir nevykdo peilio sukimosi krypties reguliavimo bei greičio keitimo nustatymo funkcijos.

Dirbant kintamos krypties režimu, į antgalį siunčiami atitinkami peilio sukimosi krypties valdymo signalai – pirmyn ir atgal. Sukimosi kryptis pasikeičia, kai pasiekiamas nustatytas greitis. Procedūra kintamos krypties režimu vyks tol, kol laikysite koja nuspaustą pedalą.

Peilio angos reguliavimo fiksatorius

Peilio angos reguliavimo fiksatorius nustato vidinio peilio sustojimo padėtį atitinkamai pagal angą išorinio peilio viršuje. Kiekvieną kartą, kai jūs nuspaudžiate angos reguliavimo fiksatorių, peilis sukasi laikrodžio rodyklės kryptimi iki naujos sustojimo padėties. Taip pat, peilio angą galima sureguliuoti-nustatyti, nuspaudžiant skustuvo kontrolės-valdymo panelėje esančius abu peilio greičio klavišus “lėčiau” ir “greičiau” vienu ir tuo pačiu metu; arba, nuspaudžiant ir laikant nuspaudus kintamos krypties režimo klavišą ant rankinio valdymo antgalio.

Skustvų sistema gali naudoti pasirinktinai dviejų modelių koja valdomas jungtis:

- Koja valdoma jungtis su akceleratoriumi (REF 7205397), kai galima mygtukais – į priekį-atgal ir kintamos krypties režimas - reguliuoti peilio sukimosi kryptį ir greitį.
- Koja valdoma jungtis su pedalais (REF 7205396) – peilio procesai valdomi dviem koja nuspaudžiamais pedalais.

Smith & Nephew DYONICS elektriniai jėgos instrumentai

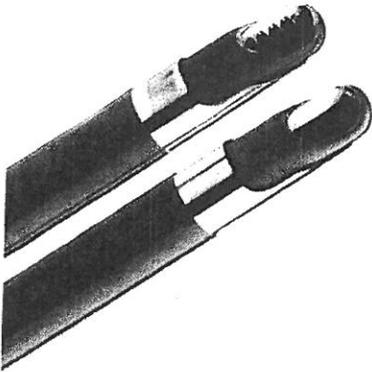
Smith & Nephew DYONICS POWER skustvų sistema yra patogi ir gali dirbti su įvairiais elektriniais jėgos instrumentais (t.y., gražtais, vielos įvedimo prietaisais, sagitaliniu pjūklų ir pan.), taip pat su įvairiais peilių komplektais ir gražtais, kurie gali būti perkami atskirai. Jeigu įsigijote šiuos instrumentus, prašome perskaityti Smith & Nephew DYONICS elektrinių jėgos instrumentų informacijos priedus. Priedai pateikiami šio vadovėlio pabaigoje.

Vertimas tikras
 UAB "Osteca"
 UAB "Osteca"
 yr. vadybininke
 Ožeta Roklevičienė

Single-use Blades

DYONICS® ELECTROBLADE® Resector

35



DYONICS ELECTROBLADE Resectors simultaneously resect tissue and coagulate bleeding vessels, to help increase procedure efficiency and maintain visual clarity throughout the procedure. In addition, the bipolar design eliminates the need for a ground pad.

The BONECUTTER® ELECTROBLADE Resector is the first all-in-one device for subacromial decompression. A unique SURILLIUM® coating maintains blade durability and cutting efficiency throughout a procedure. Resector operates at speeds up to 8,000 RPM.

DYONICS ELECTROBLADE Resectors

Packaged 3 per box, sterile

Reference #	Description	Latch Color
72202213	4.5 mm DYONICS BONECUTTER ELECTROBLADE	Yellow
7205962	5.5 mm DYONICS BONECUTTER ELECTROBLADE Resector compatible with the VULCAN® Generator (requires the VULCAN Generator Adapter) and the Erbe Generator	Orange
7210380	VULCAN Generator Adapter (required to operate 7205962, packaged non-sterile, reusable)	
7205961	4.5 mm Full Radius, Valleylab Generator-compatible Compatible with the Valleylab*, Erbe† and VULCAN Generators (when used with the VULCAN Generator Adapter)	Yellow
7209855	4.5 mm Full Radius, VULCAN Generator-compatible	Yellow
7209700	4.5 mm ELITE, Full Radius, Valleylab Generator-compatible Compatible with the Valleylab*, Erbe† and VULCAN Generators (when used with the VULCAN Generator Adapter)	Maroon
7209983	4.5 mm ELITE, VULCAN Generator-compatible	Maroon



2015-10-09

Vadybininkas
Gyaldas Rodys

Kopija tikra

* Valleylab Generator models are the Valleylab Force FX(Im) and Force(Im) 2;
† Erbe Generators are the Erbe 300 and 350. Requires Erbe Adapter
#20183-022 - available through Erbe.

Smith&Nephew DYONICS ORBIT šeiverio antgaliai su koaguliavimo funkcija

DYONICS ORBIT šeiverio antgaliai su koaguliavimo funkcija suteikia galimybę atlikti minkštųjų audinių mechaninę rezekciją ir koaguliaciją tuo pačiu metu. Tai garantuoja procedūros efektyvumą ir palaikyti regėjimo aiškumą visos procedūros metu. Be to, bipolinis dizainas pašalina būtinybę naudoti neutralų elektrodą. Naujas BONECUTTER ELECTROBLADE rezektorius yra pirmas „viskas viename“ prietaisas suakromijinėms dekompresijoms. Jis atlieka atlieka rezekciją ir tuo pačiu metu audinių koaguliaciją, ir taip pat pjauna kaulą.

DYONICS ELECTROBLADE rezektoriai

Supakuoti dėžutėje po 3, sterilūs

Ref.	Apibūdinimas	spalva
72202213	4,5 mm DYONICS BONECUTTER ELECTROBLADE	geltona
7205962	5,5 mm DYONICS BONECUTTER ELECTROBLADE	oranžinė
7210380	VULCAN generatoriaus adapteris	

Ref.	Apibūdinimas	spalva
7205961	4,5 mm , plačiu atviru darbiniu langu	geltona
7209855	4,5 mm plačiu atviru darbiniu langu, VULCAN generatoriams	geltona
7209700	4,5 mm plačiu atviru darbiniu langu, su dantukais	kaštoninė
7209983	4,5 mm plačiu atviru darbiniu langu, su dantukais, VULCAN generatoriams	kaštoninė

2015-10-09

Vadybininkas
Evaldas Ročys

Kopija tikra



- EN ISO 13485
- EN ISO 9001
- Znak Zgodności CE

MEDGAL SP. Z O.O.

15-122 Białystok, ul. Wąska 59
Tel. Centrala: 85 6632-344
Tel. Dział Sprzedaży: 85 6632-999
Fax: 85 6632-622
e-mail: bj@medgal.com.pl
www.medgal.com.pl

OSTECA, UAB
Klaipėdos 76,
Kretinga
LITHUANIA

TO WHOM IT MAY CONCER

LETTER OF AUTHORIZATION

This is to certify that

OSTECA, UAB
Klaipėdos 76,
Kretinga
LITHUANIA

is authorized and has an exclusive right to distribute the MEDGAL production such like osteosynthesis implants, hip joint prostheses, tools, instruments and other production in the Lithuanian market until further notice.

14.07.2014



2014-07-14

Kopija tikra

MEDGAL sp. z o.o.
PREZES
Urszula Borowska-Skarżyńska
Urszula Borowska-Skarżyńska

MEDGAL sp. z o.o.
ul. Wąska 59, 15-122 Białystok
tel. +48 85 6632 344
fax +48 85 6632 622
REGON 200737591. NIP 5423227877

- EN ISO 13485
- EN ISO 9001
- Atitikties ženklas CE

Vertimas iš anglų kalbos

MEDGAL

15-122 Bialystokas, gatvė Waska 59
Tel. centrinis: 85 6632-344
Tel. pardavimai: 85 6632-999
Fax: 85 6632-622
e-mail: bj@medgal.com.pl
www.medgal.com.pl

Bialystokas, 14.07.2014

UAB „OSTECA“
Klaipėdos g. 76,
Kretinga
Lietuva

Tai kam tai gali būti aktualu,

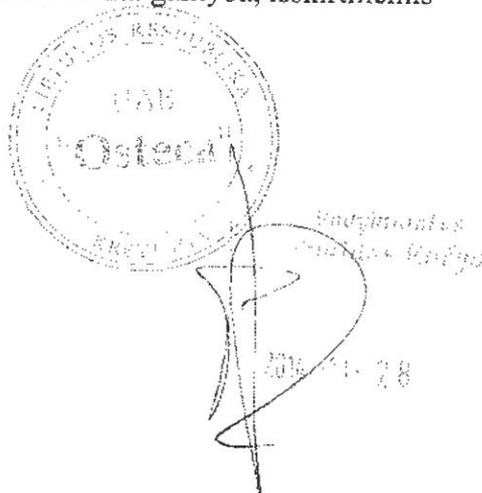
ĮGALIOJIMAS

Tai patvirtinta, kad

UAB „OSTECA“
Klaipėdos g. 76,
Kretinga
Lietuva

yra įgaliotas ir turi išimtinę teisę, platinti *Medgal* produkciją : osteosintezės implantai, klubo sąnario protezai, įrankiai, instrumentai ir kita gamyba, išskirtinėmis teisėmis Lietuvos rinkoje iki tolesnio pranešimo.

14.07.2014





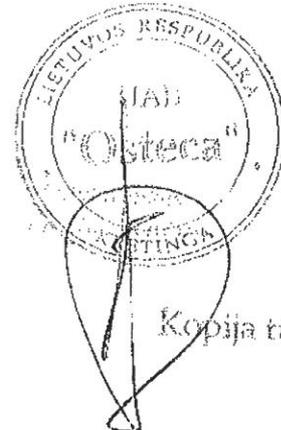
EC Certificate
Directive 93/42/EEC Annex II, excluding Section 4
Full Quality Assurance System
Medical Devices

Registration No.: HD 60101841 0001

Report No.: 26300276 001

Manufacturer: MEDGAL Sp. z o.o.
Ul. Waska 59
15-122 Bialystok
Poland

2015-06-15



Products: (see attachment for products and additional sites included)
Replaces EC Certificate, Registration No.: HD 60086320 0001

Expiry Date: 2020-06-01

The Notified Body hereby declares that the requirements of Annex II, excluding section 4 of the directive 93/42/EEC have been met for the listed products. The above named manufacturer has established and applies a quality assurance system, which is subject to periodic surveillance, defined by Annex II, section 5 of the aforementioned directive. For placing on the market of class III devices covered by this certificate an EC design-examination certificate according to Annex II, section 4 is required.

Effective Date: 2015-06-08

Date: 2015-06-08



TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

TÜV Rheinland LGA Products GmbH is a Notified Body according to Directive 93/42/EEC concerning medical devices with the identification number 0197.

TÜV Rheinland
LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Nürnberg

Doc. 1/2, Rev. 0

**Attachment to
Certificate**

Registration No.: HD 60101841 0001
Report No.: 26300276 001

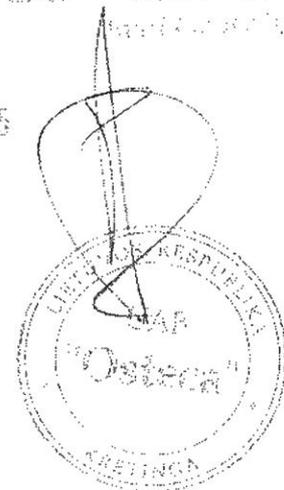
Manufacturer: MEDGAL Sp. z o.o.
Ul. Waska 59
15-122 Bialystok
Poland

Kopija tikro

2015-06-15

Products included:

- Bone nails and sterile bone nails
- Fixation device, internal, wires
- Sterile fixation device, internal, wires
- Bone pins and sterile bone pins
- Bone staples and sterile bone staples
- Bone screws and sterile bone screws
- Fixation device, internal, washers
- Sterile fixation device, internal, washers
- Bone plates and sterile bone plates
- Fixation device, internal, hip, plate, compression
- Sterile fixation device, internal, hip, plate, compression
- Fixation device, maxillofacial plates
- Sterile fixation device, maxillofacial plates
- Modular hemi hip joint prostheses
- Sterile modular hemi hip joint prostheses
- Orthopaedic surgical instruments connected to active medical devices



Notified Body

Date: 2015-06-08

Su
Maciej Sciera





TÜV Rheinland
LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Nürnberg

Doc. 2/2, Rev. 0

**Attachment to
Certificate**

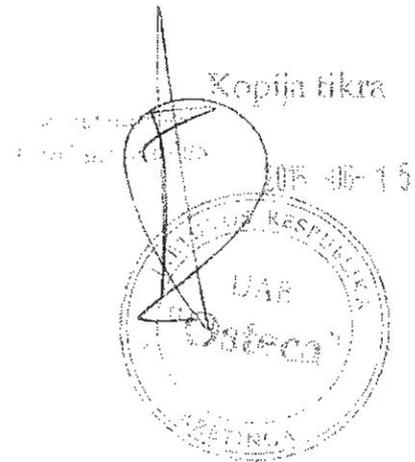
Registration No.: HD 60101841 0001
Report No.: 26300276 001

Manufacturer: MEDGAL Sp. z o.o.
Ul. Waska 59
15-122 Bialystok
Poland

Additional site:

MEDGAL Sp. z o.o.
ul. Niewodnicka 26A
16-001 Ksiezyno
Poland

Design and development, production of non-active
orthopaedic implants and non-active surgical instruments



Date: 2015-06-08

Notified Body

Sciera
Maciej Sciera

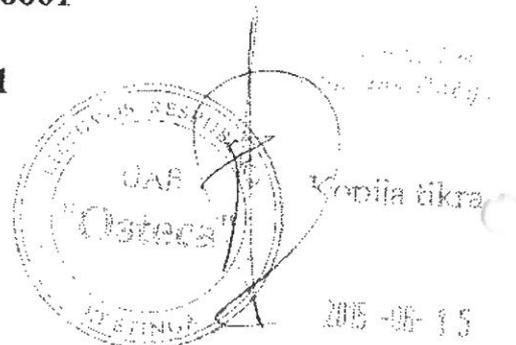


EC pažymėjimas
Direktyva 93/42/EEC Priedas II, Punktas 4
Pilna Kokybės Užtikrinimo Sistema
Medicinos Prietaisams

Registracijos Nr.: HD 60101841 0001

Ataskaitos Nr.: 26300276 001

Gamintojas: MEDGAL Sp. Z o.o.
Waska g. 59
15-122 Bialystokas
Lenkija



Produktai: (žiūrėti priede), atitinka EC pažymėjimą. Registracijos Nr. HD 60086320 0001

Galioja iki: 2020 06 01

Notifikavimo tarnyba tokiu būdu tvirtina, kad aukščiau minėta įmonė yra įdiegusi ir palaiko kokybės valdymo sistemą bei atitinka reikalavimus pagal direktyvos priedą II, 4 punktą. Aukščiau nurodytas gamintojas naudoja kokybės užtikrinimo sistemą, kuri atitinka Priedo II, 5 punkto direktyvas. Norėdami rinkoje parduoti III klasės produktus, reikia pažymėjimo priedo II, 4 punkto atitikimo.

Išleidimo data: 2015 06 08

Data: 2015 06 08

Sertifikuota įstaiga
Maciej Sciera

TUV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystrabe 2 – 90431 Niurnbergas

Notifikuota Nr. 0197. EC komisijos

TUV Rheinland
LGA Products GmbH
Tillystrabe 2, 90431 Niumbergas

Pažymėjimo Prierasas

Registracijos nr. SY 60101843 0001

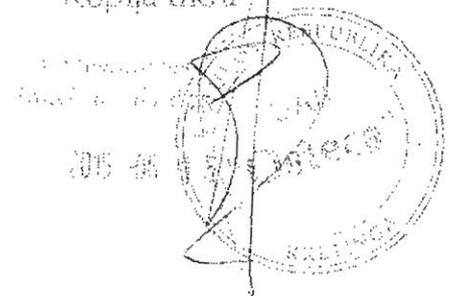
Ataskaitos nr. 26300276 001

Kompanija: MEDGAL Sp. Z o.o.
UI. Waska 59
15-122 Bialystok
Lenkija

Produktai:

- Kaulų vinys ir sterilios kaulų vinys
- Fiksavimo prietaisai, vidiniai, vielos
- Sterilūs fiksavimo prietaisai, vidiniai, vielos
- Kaulų kaiščiai ir sterilūs kaulų kaiščiai
- Kaulų sraigčiai ir sterilūs kaulų sraigčiai
- Kaulų kabės ir sterilios kaulų kabės
- Sterilūs fiksavimo prietaisai, vidiniai, poveržlės
- Kaulų plokštelės ir sterilios kaulų plokštelės
- Fiksacijos prietaisai, vidinis, klubo, plokštelės, kompresinės
- Sterilus fiksacijos prietaisai, vidinis, klubo, plokštelės, kompresinės
- Fiksavimo prietaisai, veido ir žandikaulių plokštelės
- Sterilūs Fiksavimo prietaisai, veido ir žandikaulių plokštelės
- Moduliniai hemi klubo sąnario protezai
- Sterilūs moduliniai hemi klubo sąnario protezai
- Ortopediniai chirurginiai instrumentai, susiję su aktyviais mediciniiais įrenginiais

Kopija tikra



Data: 2015 06 08

Sertifikuota įstaiga

Maciej Sciera

TUV Rheinland
LGA Products GmbH
Tillystrabe 2, 90431 Niumbergas

Pažymėjimo prierasas

Registracijos nr. HD 60101841 0001

Ataskaitos nr. 26300276 001

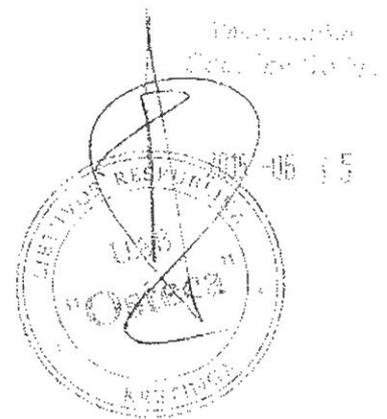
Kompanija: MEDGAL Sp. Z o.o.
Waska g. 59
15-122 Bialystokas
Lenkija

Papildoma vieta
MEDGAL Sp. Z o .o.
Niewodnicka g. 26A
Lenkija

Ortopedinių, funkcinių implantų, chirurginių instrumentų dizainas, vystymas, gamyba ir paskirstymas

Data: 2015 06 08

Kopija tikra



Sertifikuota įstaiga

Maciej Sciera

Smith&Nephew Orthopaedics AG
Oberneuhofstr. 10D
6340 Baar
Switzerland

T +41 79 720 73 11

www.smith-nephew.com

2015 m. gruodžio 15 d.

KOMPETENTINGOMS INSTITUCIJOMS

ĮGALIOJIMAS

Smith&Nephew Orthopaedics AG šiuo dokumentu patvirtina, kad

UAB OSTECA
Alytaus g. 18
Klaipėda
Lietuva

yra įgaliota importuoti, platinti ir parduoti Smith&Nephew Endoskopinius ir Smith&Nephew Ortopedinius produktus Lietuvos rinkoje.

Šis dokumentas galioja iki 2016.03.30

Generalinio Direktoriaus Rytų Europai ir Distributoriams
Alessandro Tozzi vardu

Marta Rynska
Marketingo koordinatore
Rytų Europai ir Distributoriams
Sporto medicina/pažangūs chirurginiai įrengimai
M +48 735 915 674

Kopija tikra

Vyr. vadovybinis
Odeto Raktas

2015-12-28





EC Certificate - Full Quality Assurance System

Directive 93/42/EEC on Medical Devices, Annex II excluding Section 4

No.

CE 506114

Issued To:

**Smith & Nephew Inc.
Endoscopy Division
150 Minuteman Road
Andover
Massachusetts
01810-1031
USA**

Handwritten signature
Kopija Hkra
27-90-5082

In respect of:

Design, development and manufacture of absorbable and non-absorbable orthopedic implants, absorbable matrices to support bone and cartilage, medical video systems, high frequency surgical equipment, sterile tube sets, surgical instruments and related accessories for the following minimally invasive and reconstructive surgery areas: arthroscopy, laparoscopy, operative hysteroscopy, spinal surgery and peripheral vascular surgery

on the basis of our examination of the quality assurance system under the requirements of Council Directive 93/42/EEC, Annex II excluding section 4. The quality assurance system meets the requirements of the directive. For the placing on the market of class III products an Annex II section 4 certificate is required.

For and on behalf of BSI, a Notified Body for the above Directive (Notified Body Number 0086):

Pietro Foschi - Strategic Delivery Director

First Issued: **30 June 2006**

Date: **13 February 2015**

Expiry Date: **20 February 2020**

...making excellence a habit™

Page 1 of 1

Validity of this certificate is conditional on the quality system being maintained to the requirements of the Directive as demonstrated through the required surveillance activities of the Notified Body. This approval excludes all products designed and/or manufactured by a third party on behalf of the company named on this certificate, unless specifically agreed with BSI.
This certificate was issued electronically and is bound by the conditions of the contract.

Information and Contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: +44 (0)15 080 9000
BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7895321 at 389 Chiswick High Road, London W4 4AL, UK.
A member of BSI Group of Companies.

EC SERTIFIKATAS- PILNAS KOKYBĖS UŽTIKRINIMAS

Direktyvos 93/42/EEC Medicinos Įranga, Priedas II išskyrus 4 skyrių

Nr. CE 506114

Suteiktas: **Smith&Nephew Inc.**
Endoscopy Division
150 Minuteman Road
Andover
Massachusetts
01810-1031
JAV

įskaitant:

projektavimą, vystymą ir gamybą besirezorbuojančių ir nesirezorbuojančių ortopedinių implantų, besirezorbuojančios matricos kaulams ir kremzlėms, medicininių video sistemų, aukšto dažnio chirurginės įrangos, sterilių vamzdelių rinkinių, chirurginių instrumentų ir susijusių priedų šioms minimalios invazijos ir rekonstrukcinės chirurgijos sritims: artroskopijai, laparoskopijai, operacinei hysteroskopijai, stuburo chirurgijai ir periferinei kraujagyslių chirurgijai

Remiantis mūsų bandymais, atliktais produkto kokybės užtikrinimui, remiantis Tarybos direktyva 93/42/EEC, priedas II išskyrus 4 skyrių. Produkto kokybės užtikrinimo sistema atitinka direktyvos reikalavimus. Norint platinti III klasės produktus, reikalingas priedo II 4 skyrius.

BSI vardu, notifikuotoji įstaiga patvirtina aukščiau minėtą direktyvą (Notifikuotosios įstaigos numeris 0086):

Pietro Foschi – strategijos pristatymo direktorius

Pirmas leidimas: 2006 birželio 30 d.

Data: 2015 vasario 13 d.

Galioja iki: 2020 vasario 20 d.

Šio pažymėjimo galiojimas yra sąlyginis, kol kokybės sistemos priežiūra atitinka direktyvą, jeigu yra laikomasi Notified Body (notifikuotos įstaigos) reikalavimų. Šis patvirtinimas negalioja, jeigu produktai yra pagaminti trečios šalies. Nebent yra BSI sutikimas. Pažymėjimas buvo sudarytas elektroniniu būdu ir tai riboja sutarties sąlygas.

Informacija ir kontaktai: BSI, Kitemark Court, Davy alėja, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel. +44 845 080 900
BSI Assurance UK Limited, registruota Anglijoje po 7805321 numeriu, 389 Chiswick greitkelyje, Londonas W4 4AL, UK.
BSI kompanijų grupės narys.

